

**IL VERO CAFFÈ**  
ESPRESSO  
**"ITALCOFFEE"**  
IN VENDITA OVUNQUE  
oppure direttamente presso  
LA "CASA DEL CAFFÈ"  
2215 BEAUBIEN EST

## il Cittadino Canadese

THE CANADIAN CITIZEN



MONTREAL, 6 SETTEMBRE 1963 — ANNO XXII — N. 35

277-3181\*2

ESCE OGNI VENERDI — LA COPIA 10c

CON UN VASTO PROGRAMMA DI LAVORI PUBBLICI

# LOTTA ALLA DISOCCUPAZIONE!

Sensibile diminuzione della disoccupazione in questi ultimi mesi. Il programma messo in atto dai governi federale e provinciale si è rivelato ottimo verso i lavoratori. Tuttavia, gli esperti economici prevedono che quest'inverno circa 450 mila canadesi mancheranno di lavoro. Migliorata la situazione del Quebec per i lavori dell'Esposizione Universale e la costruzione di numerose autostrade provinciali.

Il primo ministro del Canada, on. Lester Pearson, ha domandato ai dieci leaders provinciali se in occasione della Conferenza provinciale-federale preferirebbero discutere il problema della disoccupazione in luogo degli altri problemi. Un portavoce del primo ministro ha dichiarato che le risposte sono indirizzate per una priorità della discussione sulla disoccupazione. Come si vede, il più spinoso ed insoluto problema del Canada comincia ad interessare gli uomini politici già all'inizio dell'autunno e prima dell'apertura della nuova sessione parlamentare.

La situazione economica del Canada, secondo le previsioni degli esperti economici, sarà meno precaria quest'inverno per lo sviluppo dei lavori pubblici intrapresi dal governo federale. Nonostante questo sensibile miglioramento, tuttavia gli stessi economisti prevedono che 450 mila lavoratori saranno sotto il flagello della disoccupazione, con una diminuzione di circa 100 mila persone secondo la percentuale fornita dall'Istituto di Statistica nei mesi invernali del 1963. Questa diminuzione si è realizzata grazie all'andamento favorevole della congiuntura internazionale che, attualmente, attraversa un periodo favorevole.

Tra questi 100 mila lavoratori che hanno trovato un impiego in questo periodo non vengono contati gli studenti, i quali, nei mesi di giugno e luglio, hanno trovato 280.000 impieghi, un numero record da dieci anni a questa parte.

Se la congiuntura nazionale attraverserà un periodo favorevole nei prossimi mesi, nel periodo novembre 1963 - marzo 1964, la disoccupazione potrà raggiungere solamente una percentuale del 4 per cento della popolazione lavorativa, l'8 per cento in meno dalla percentuale raggiunta nello stesso periodo negli anni scorsi.

Nel contesto del miglioramento generale raggiunto sul piano nazionale, fa spicco la situazione del Quebec in cui la disoccupazione sarà meno grave che negli anni scorsi. Come si sa, il record della mancanza di lavoro è sempre appartenuto a questa Provincia. In quest'ultimi tempi, la situazione del lavoro nel Quebec è sensibilmente migliorata: i lavori preliminari dell'Esposizione Universale, i lavori per le autostrade provinciali, i lavori delle municipalità hanno dato una svolta decisiva alla condizione lavorativa della Provincia. La prossima costruzione di un complesso stradale che unirà i diversi punti dell'isola di Montreal; la costruzione della Trans-canadienne che attraverserà il centro della metropoli; e la costruzione domiciliare, corollaria all'Esposizione, occuperanno una grande massa di lavoratori nei prossimi mesi. A questo solido programma, bisogna aggiungere l'aiuto federale alle municipalità promosso dal governo liberale ed accettato da tutte le province.

Quindi, uno dei più gravi e difficili problemi del Canada — anche se non può essere risolto senza una valida programmazione economica e anche se non si può parlare di pieno impiego — trova uomini disposti ad affrontarlo, senza soluzioni miracolistiche.



**DANTE ALIGHIERI NELLA SUA PIAZZA.**

Da diversi giorni la statua di Dante Alighieri campeggia nella nuova piazza di via Dante. Dopo essere stata per molti anni a Parc Lafontaine, di fronte (o di guardia?) la biblioteca municipale di Montreal, la statua del grandissimo poeta italiano è stata posta al centro della piazza che la Ville de Montreal ha voluto dedicargli. Una specie di ritorno tra i suoi. E per questo merita pure una pulitina, anche perchè gli italiani di Montreal conoscendolo poco o niente avrebbero potuto scambiare per qualche... giocatore di calcio.

(Fotografia di PIERINO DI TONNO)

# SETTE GIORNI

## Grande banchetto della Società Casacalandese

È ormai tradizionale che in occasione dell'Anniversario di fondazione, la Società Casacalandese del Mutuo Soccorso, organizza un grande banchetto con danza. Quest'anno la celebrazione del 39mo Anniversario di fondazione è stata indetta per Sabato 28 Settembre alle ore 7 P.M. nel Salone della casa d'Italia.

Per tale occasione, oltre alla partecipazione dei soci, sono anche caldamente invitati tutti i Casacalandesi ed amici.

Un lauto pranzo all'italiana sarà preparato e servito dal noto Antonio Dieni ed una rinfamata orchestra allietterà e farà molto divertire i partecipanti. Inoltre saranno estratti durante la serata, numerosi premi.

Come si ricorderà, la Società Casacalandese di M.S. è sorta per iniziativa dei primi pionieri emigrati da Casacalanda, Prov. Campobasso, nel lontano Settembre 1924 con lo scopo specifico di mutua assistenza. Sono ormai trascorsi 39 anni che l'organizzazione assiste i suoi soci in caso di malattia ed i familiari in caso di decesso ed ha migliorato il suo potenziale organizzativo, amministrativo e patrimoniale.

I suoi Dirigenti ed in particolare il suo Presidente, Sig. Giuseppe Franceschelli, lavorano attivamente per far sì che la struttura organizzativa progredisca per migliorare sempre i suoi servizi.

I biglietti di partecipazione possono essere acquistati subito presso tutti i dirigenti della Società o telefonando al Presidente coordinatore del banchetto: Sig. Tonino Mausi, CR. 44280.

## Alla "Italian Lines" la "Rosa d'oro" FIP

MILANO (Agf) — La "Rosa d'oro" della propulsione, istituita dalla Federazione Italiana della Pubblicità, è stata assegnata quest'anno come più prestigiosa, nata dall'Agf alla "Italian Society of Navigation" di Genova, per adattare ad esempio la vasta, complessa e intelligente attività di propulsione e di pubbliche relazioni svolte in occasione del varo del suo granitico e modernissimo transatlantico, che recano ovunque il prestigio dell'armamento italiano.

**OROLOGERIA ITALIANA**  
 Prop. PINO MISERENDINO  
**ZENITH**  
 Concessionario Ufficiale  
 RIPARAZIONI  
 DI OROLOGI E GIOIELLI  
 ESEGUITE DA ESPERTI  
 223 ST. ZOTIQUE EST

**BANCHETTI? RICEVIMENTI?**  
**RISTORANTE NAZIONALE**  
 APERTO DA LUNEDI A VENERDI — CUCINA ITALIANA  
 BALLO OGNI SABATO SERA — LICENZA BIRRA E VINO  
 235 CREMAZIE WEST Tel.: DU. 7-0151 - Res.: DU. 9-4213

UN BUON CAFFÈ ESPRESSO  
 SOLTANTO CON LA  
**CAFFETTIERA**  
**"MOKA EXPRESS"**  
 DI BIALETTI — ITALIA  
 — IN VENDITA OVUNQUE —  
 IMPORTATORI ESCLUSIVI  
**A. S. BIFFI & CO. — VI. 9-7079**

## Un ragazzo romano abilitato dall'Università di Cambridge ad insegnare l'inglese



ROMA — Il dodicenne romano Luigi Solano, detto "Gigi de Trastevere" abilitato dall'Università di Cambridge ad insegnare l'inglese in tutto il mondo. (foto Agenzia Italia)

ROMA (Agenzia "Italia") — "Il bambino prodigo" sono spesso destinati ad essere dei medici da adulti" disse il Vescovo di Firenze, mentre gli "spinti" presentati, in un salotto alla moda, l'ico della Mandrolina, allora adolescente. E il piccolo e impertinente Pico rilattò: "Se Voi, Eminenza, sarete stato di certo un bambino prodigo...". Il che mostra che i "piccoli geni" non difettano talvolta di prontezza e di acume e che l'aspettato secondo cui le grandi restano nell'ombra è tutt'altro che una regola.

"Gigi de Trastevere" Luigi Solano, appena dodicenne ha conseguito nei giorni scorsi il "certificato of proficiency in english", rilasciato dall'Università di Cambridge dopo la conoscenza del cinque per cento abilitazione all'Inghilterra nella lingua inglese. "Gigi" a soli dodici anni può salire in cattedra, in una qualunque scuola del mondo e tenere lezioni di inglese.

Luigi Solano non è nuovo a questo genere di cronache, già si parlò di lui e della sua strabiliante cultura e intelligenza allorché, all'età di dieci anni, conseguì il diploma di inglese al "The British Institute of Rome". Quel titolo di studio, generalmenet si raggiunge a non meno di dieotto anni di età. Fu così che "Gizetto" si ritrovò sui giornali e si guadagnò la fama di un piccolo conoscitore di lingua inglese ufficialmente riconosciuto da tutto il mondo. Ma l'impresa dello straordinario bambino non è che agli inizi.

"Gizetto" — empiù biondi fronte spuntoso, occhi grandi e vivacissimi — racconta tutte queste cose con una sconcertante disinvoltura. Come i suoi coetanei narrano i dettagli di una gita al mare. "Mi piacerebbe andare in Inghilterra, o in America — dice — non ci sono mai stato ed è quasi inimmaginabile."

"Studi molto?". "Affatto" — risponde — per giungere al grado di abilitazione all'insegnamento mi sono limitato a seguire il corso, Lezgo i classici, Shakespeare, Forster, insomma... ma sono anche sporivo — tiene a precisare — e mi piace il "rockart". Ho vinto anche una coppa d'argento, con un pizzico di fantasia — e, ufficialmente mi stanno dietro, quando corro".

## Fulminati dall'alta tensione

CAMPORASSO — Quattro persone sono morte a causa di una violentissima scarica elettrica ad alta tensione. E' avvenuto in località Tivone, in agro di Baranello, un comune che dista una quindicina di chilometri da Campobasso.

I fratelli Guido e Antonio Sarello, rispettivamente di 36 e 26 anni, Angelo Sarello, un loro cugino, di 23 anni, padre di due figlie e l'equale Pinotta, di 53 anni, padre di nove figli con la moglie in attesa del decimo, sono stati carbonizzati da una scarica di corrente di 20.000 volt. Con un cavo di acciaio tentavano di mantenere in equilibrio una trave di cui trascinava un anello a impallarsi nel fili ad alta tensione, quando è sopravvenuta la scarica.

## L'AGLIO FA BENE

Chiedetelo al vostro medico e farmacista

Alleva i disturbi causati dall'influenza e raffreddore — Vi aiuta a conservare i polmoni e i reni — Da secoli milioni di persone adoperano l'aglio conoscendo ne i suoi effetti salutari. E' inoltre un rimedio antistress nervoso che aiuta a mantenere i vasi sanguigni liberi da ogni impurità.

Le Adams Garlic Pearls contengono acido licilamide — composto sedativo de dolori reumatici e artrosi; sono piccoli capsule inodore e insapore — che contengono l'estratto puro di un intero bulbo d'aglio in forma concentrata che offre tutti i benefici che questa pianta piena può offrire. Scogliete il vostro aglio dal vostro farmacista per il prezzo di Adams Garlic Pearls. Contiene il contenuto di un intero bulbo fatto.

## Problemi europei L'AGRICOLTURA POTRA' ROVINARE IL M.E.C.

ROMA — Nella sua recente conferenza stampa dedicata ai problemi dell'agricoltura, il generale Charles de Gaulle ha avuto il merito d'essere chiaro: se entro la fine dell'anno è stata la sostanza del suo discorso. Germania, Polonia e l'Italia non accetteranno le tesi francesi sulla politica agricola, non si parlerà più di Mercato comune e d'integrazione economica tra i sei paesi che fanno parte. Poiché il generale sostiene le sue opinioni con molta ostinazione, è probabile che la Francia non s'allontanerà di molto dalla sua linea di condotta.

Nel discorso di de Gaulle, oltre alla parte che tende a difendere gli interessi settoriali dell'economia francese, ce n'è un'altra di carattere più generale che riguarda da vicino la politica che i sei paesi del Mec faranno nei prossimi sei anni. "E' assurdo", ha detto con enfasi il generale, "che la Comunità prenda da fuori quello che essa stessa può produrre". Se mettiamo in relazione questa frase con un recente rapporto pubblicato a Bruxelles e che riguarda le previsioni di produzione e consumo di burro, carne e zucchero entro il 1970, ci s'accorge facilmente che la politica d'autarchia continentale proposta dai governi francesi potrebbe costituire un grave danno per le economie della Germania e soprattutto dell'Italia.

## Difficile in Italia il censimento dell'industria

ROMA — E' una tradizione dei giornali economici anglosassoni di pubblicare una o più volte l'anno l'elenco aggiornato delle grandi imprese industriali che operano in Inghilterra, negli Stati Uniti e più in generale nel resto del mondo. Ora, per la prima volta, anche un giornale specializzato italiano, "24 Ore", ha condotto un'analoga inchiesta riguardante il fatturato ed i dipendenti di trecento società, le più importanti che operano nei diversi settori: metallurgiche, minerarie, meccaniche, chimiche, petrolifere, alimentari, tessili, fibre artificiali, elettriche e gas, industrie varie.

Ma al contrario di quanto avviene nelle inchieste condotte dai giornali economici stranieri, i redattori di "24 Ore", forse per la novità dell'iniziativa, si sono trovati di fronte ad una grossa difficoltà: la reticenza degli interessati. Solo 141 ditte sulle trecento interpellate, infatti, hanno fornito i dati necessari per compilare la classifica.

In testa la Fiat (volume delle vendite nel 1962 736 miliardi di lire e 111.467 dipendenti). Seguono l'Italdisco (391 miliardi e 305.712 dipendenti), la Esso Standard Italiana (288 miliardi e 2.207 dipendenti), la Sme Italiana (221 miliardi e 2.200 dipendenti), la Maniocanti (207 miliardi e 77.000 dipendenti) la Pirelli (142 miliardi e 23.200 dipendenti). Riportando questi dati il "Financial Times" fa due osservazioni molto pertinenti: la prima è che la segretezza è una delle caratteristiche del mondo degli affari sul continente europeo, ma che in Italia essa è più accentratata che altrove.

## Nei cantoni svizzeri "Affittasi stalle agli emigrati italiani"

GINEVRA — Vista alle sendere di Troinex, presso Ginevra, Le sendere di Troinex non rappresentano il caso limite. Vi sono dei turgori peggiori ove abitano gli italiani in Svizzera. Ma le condizioni di vita sono alligiate a Troinex hanno fatto infortunare gli stessi svizzeri. Se ne sono occupati i giornali. Si sono invocati provvedimenti. E le autorità preposte al controllo degli alloggi — e dei prezzi degli alloggi, diventati ed indevoti — hanno fatto ispezioni. Ma gli italiani restano. Quanti sono nella fattoria di Troinex? Impossibile contarli. La vecchia fattoria di Troinex è come un alveare delle impreviste raffazzioni: molti nel fienile, nei granai nei ripostigli.

Si tratta di locali abbandonati dal contadino in seguito alla meccanizzazione dell'agricoltura. Anche le sendere dei cavalli, che una volta erano adibiti ai lavori dei campi ed ora sono stati sostituiti dalle macchine, erano praticamente vuote. Invece un paio di grossi cavalli normanni, per il minimo mantenimento. Abitano a fianco dei nostri lavoratori porta a porta. Gli italiani, i cavalli, altri italiani. Però gli italiani pagano.

**DI LILLO Constructions Ltd.**  
 Prop. ANTONIO DI LILLO

VISITATE i nostri modernissimi duplex e triplex. Ce ne sono rimasti solo tre dietro il N. 2552 Sauvé — vicino la Chiesa Madonna di Pompei. Disponiamo di terreni commerciali nei dintorni, dove costruiremo secondo le ordinazioni. Informatevi subito a: DU. 9-8779

### La marcia dei negri

## VOGLIONO L'UGUAGLIANZA: MA GRIDANO "VIVA LA LIBERTÀ"

NUOVA YORK. — Più di 200 mila: tanti erano, secondo le cifre fornite dal capo della polizia di Washington, gli americani convinti nella capitale federale. Erano arrivati per rasciarsi davanti al monumento di Lincoln, che liberò dalla schiavitù i loro antenati, e per chiedere all'America di oggi uguaglianza e libertà. La grande protesta sociale dei negri americani era stata preparata meticolosamente per mesi e si è risolta in un successo. Non c'è dubbio che questa "marcia su Washington" servirà come una potente arma propagandistica per accelerare quel processo di eliminazione

ne dell'ingiustizia razziale che è ormai in atto in tutti gli Stati Uniti. Nella parte culminante della manifestazione quando l'ondata dei dimostranti con la foresta dei cartelli si è assediata intorno al bianchissimo monumento a Lincoln, i capi delle dieci organizzazioni promotrici hanno scandito in una serie di discorsi le rivendicazioni dei negri: uguaglianza per il lavoro; difesa dei diritti civili; un vero diritto al voto in tutti gli Stati; protezione dai soprusi dei bianchi, e dagli eccessi della polizia; e, insomma, assicurazione di tutti i diritti dell'uomo, e soprattutto libertà.

## LA SCOMPARSA DI ZANOTTI BIANCO

ROMA. — È morto la notte del 28 agosto in una clinica di Roma il senatore Umberto Zanotti Bianco. Era vicino a compiere 75 anni. Ancora studente, dopo il terremoto di Messina fondò, con altri amici, l'"Associazione per gli interessi del Mezzogiorno d'Italia". Andò in guerra volontario; rimase gravemente ferito ed ebbe una medaglia d'argento.

Nel dopoguerra fondò la "Scuola Magna Greca" con lo scopo di sovvenzionare gli scavi archeologici nell'Italia meridionale. Oppositore del fascismo, durante il ventennio si dedicò alle opere culturali e alle ricerche archeologiche, senza peraltro trascurare la politica: nel '41 venne invitato al confino. Dopo il 25 luglio lavorò attivamente all'organizzazione dei successi agli sfollati: nel '44 fu nominato presidente della Croce Rossa, dedicandosi alla ricostruzione dell'ente. Nel febbraio 1947 venne nominato socio corrispondente dell'Accademia dei Lincei. All'inizio del 1948 il governo italiano su invito del governo inglese, lo incaricò di compilare un'inchiesta in Somalia sui lutuosi fatti di Mogadiscio.

Nel 1954 Umberto Zanotti Bianco divenne presidente dell'Associazione nazionale per gli interessi del Mezzogiorno. Nel 1952 il Presidente della Repubblica lo nominò senatore a vita, "per altissimi meriti nel campo scientifico". Dal 1956 tenne la presidenza dell'associazione "Italia nostra" per la tutela del patrimonio artistico e culturale e del "Comitato italiano di servizio sociale".

Con Umberto Zanotti Bianco scompare un altro vero democratico italiano. Uomo politico di grande cultura e di vasta conoscenza, sociologo insigne, Zanotti Bianco trascorse la sua vita nella difesa dei valori post-risorgimentali. Con lui scompare anche un altro di quei grandi meridionalisti che passarono la maggior parte della loro esistenza a lavorare per il progresso del Mezzogiorno d'Italia.

Antifascista convinto, Zanotti Bianco fu un maestro insigne per i giovani meridionali che dal suo magistero compresero e cominciarono ad amare la gente del Sud. Noi attraverso i suoi scritti cominciamo ad amare il nostro profondo Sud. Lui dedicò ad esso tutta una vita.



ROMA. — Il presidente del Consiglio, on. Giovanni Leone, ha ricevuto a Palazzo Chigi il senatore cileno Giulio Duran, candidato del partito radicale alla presidenza della repubblica del Cile.

### De Gaulle contro Kennedy

## IL "CINESE D'EUROPA" ODIA LA DISTENSIONE TRA URSS E USA

PARIGI. — Non è ancora il momento: più tardi ci spiegheremo per ora no. Questo è il senso della risposta data da de Gaulle a Washington, sulle proposte che i francesi intenderebbero formulare all'eventuale conferenza quadripartita, in merito all'abolizione dei vetori nucleari. Il generale presidente accoglie a tali proposte nella conferenza stampa del 29 luglio, in forma vaga. Agli americani che desideravano sapere qualcosa di più concreto, de Gaulle ha risposto che la Francia assumerà l'iniziativa nelle trattative riguardanti il disarmo solo quando sarà finita "una guerra mondiale che è in conferenza di Ginevra". Poiché a Ginevra si discute ancora, Parigi tace.

È un atteggiamento questo — come fu notato oggi la stampa di opposizione — che accentrerà l'isolamento del pericoloso della Francia. Da sinistra si rimprovera anzi aspramente a de Gaulle la mancata partecipazione francese alla conferenza di Ginevra. "Le Combat", quotidiano di sinistra moderato, rileva come il generale sia ormai prigioniero della propria mania di grandezza: "I sistemi politici fanno fallire i propositi politici", commenta il giornale.

Altre polemiche sta suscitando il proposito del governo di trasferire dall'Algeria al Pacifico gli impianti per gli esperimenti nucleari. Il timore di possibili inquinamenti atmosferici solleva preoccupazioni.

### Motivo di guerra fredda

NUOVA YORK. — Sarebbe tragico se la fine della guerra fredda fra l'Unione Sovietica e l'Occidente non fosse che il preludio di un'altra guerra fredda, capace di risultare non meno pericolosa. Questa considerazione viene espressa a L'ora Russell dall'atteggiamento di ostilità che è stato finora tenuto, sia da parte sovietica, sia da parte occidentale, verso le recenti proposte anti-nucleari della Cina.

In una lettera al "New York Times", il filosofo britannico dichiara di ritenere che quelle proposte "risolvibili" il problema nucleare nel suo assieme. Ma l'atteggiamento negativo assunto dalle Potenze atomiche rafforza la Cina "nella persuasione che il ravvicinamento fra Occidente e Unione Sovietica sia risultato contro il lei". Se quest'atteggiamento non cambia, la Cina avrà ben poco in una bomba H. E la guerra fredda potrebbe ricominciare.

### Ancora Israele contro la RAU

GERUSALEMME. — Il primo ministro israeliano, Levi Eshkol, attribuisce alla Siria e alla Giordania tutta la responsabilità dei recenti incidenti. Eshkol ha chiesto oggi che l'O.N.U. "faccia il suo dovere adottando una inequivocabile risoluzione di condanna degli assassini". Il premier, che parlava di fronte al Parlamento, ha aggiunto che se non si riusciva a instaurare la pace ai confini di Israele, "Israele avrà il dovere e il diritto di prendere provvedimenti per la propria difesa, in base all'articolo 51 della Carta delle Nazioni Unite".

Eshkol ha accusato la Siria di 104 atti di aggressione dal dicembre '62; ha aggiunto che la situazione è peggiorata in questi giorni con l'uccisione, "in sangue freddo", di due giovani israeliani da parte di soldati siriani "penetrati oltre confine".



## Fate venire i vostri cari in Canada con i biglietti PREPAGATI della Italian Line

Il più bel regalo per i vostri cari che stanno per raggiungervi in Canada è un biglietto prepagato della Italian Line. Essi potranno raggiungervi senza preoccupazioni per il loro viaggio e fruire, già prima della partenza, dell'assistenza offerta dalla esperta organizzazione della compagnia in Italia.

Lo stesso è minimo: USA \$185 in consoli cameronesi o USA \$205 in ottime cabine di Classe Turistica. (Tariffe emigranti bassa stagione, valide dal 1. gennaio al 15 maggio e dal 15 ottobre al 31 dicembre 1963). I vostri cari potranno imbarcarsi a Genova, Napoli, Palermo, Venezia o Trieste e potranno viaggiare con le più grandi e più veloci navi italiane. I chi preferisce, la stessa comodità e tradizione della Italian Line assicurando ai vostri cari un viaggio piacevolmente indimenticabile.

Visitate subito il vostro agente di viaggi di fiducia

1410 Stanley St.  
Montreal, P.Q.  
Tel.: VI. 9-2142

Italian Line

I NOSTRI NUOVI  
NUMERI TELEFONICI  
277-3181  
277-3182



Energetico

Vivificatore

Efficacissimo

MARSALOVO

IN VENDITA PRESSO I RIVENDITORI

APR. 6. 133 CI



# LA SETTIMANA

## Difficili pensioni

La questione della "crisi di pensioni" in Canada è stata sempre oggetto di polemiche e di ritirate. I progetti che i vari governi hanno presentato in quest'ultimo anno risentono da preoccupazioni finanziarie piuttosto che da esigenze sociali. Con l'attuale governo le cose non vanno diversamente. Il ministro della Sanità e del Benessere sociale, on. signorina Judy Lamarch, ha presentato nei mesi scorsi un progetto di legge, definito rivoluzionario dallo stesso ministro e "qualcosa che farà epoca" in Canada. Purtroppo questo ottimismo, manifestato in maniera retorica dall'on. Lamarch, ha subito in questi giorni varie sgonfiature, gravi perché intaccano la sostanza finanziaria ed economica del piano federale. Le critiche più serie e fondate sono venute dall'on. Roberts, premier dell'Ontario, e dall'on. Lesage, primo ministro del Québec.

In effetti, il progetto dell'on. Lamarch pecca di generosità e manca di una seria prospettiva sociale. Il progetto delle pensioni dovrebbe applicarsi a tutti i lavoratori canadesi, circa 7 milioni di persone. La quota di pagamento per ogni lavoratore che non superi i \$4.000 di salario annuo si aggirerebbe sull'1%. Dopo un periodo transitorio che potrà durare dieci anni, un lavoratore giunto all'età di 70 anni potrà ricevere una pensione globale di \$175, al mese. Proprio sul punto fondamentale del piano-pensione è venuta la critica dell'on. Lesage. Il premier del Québec non ha avuto nessuna difficoltà a spiegare che, nello spazio di dieci anni, il contributo dei lavoratori passerà dall'1% al 10%, con grave danno dell'economia nazionale costretta a contenere i prezzi.

Una seconda critica, veramente fondata sulla situazione economica del Canada, di riflesso al progetto di Lamarch, è stata espressa dai settimanali finanziari "Financial Post" che scrive: "La proporzionalità delle pensioni andate nell'assenza della popolazione canadese, un'età che pure presente il dott. Marcoux, il quale siede al Comitato come creditista indipendente. Quindi la sessione del Credito Sociale è un fatto compiuto; due gruppi e due leaders.

ni saranno il triplo del 1941: un altro fattore che potrebbe risolversi con un aumento di tasse". Insomma, secondo queste critiche, il progetto Lamarch tenderebbe ad aiutare i vecchi, ma il peso dovrà essere pagato, in tasse, da tutti i contribuenti. I quali per ricevere dollari di 70 anni, gli ipotetici 175 dollari al mese dovrebbero sborsarli prima. Una maniera come un'altra affinché il progetto Lamarch si riveli anti-economico per la Nazione: con l'intenzione di essere generoso nella misura con cui uno Stato può essere generoso coi cittadini, il piano rischia di fallire per le incongruenze proprie e per la pretesa di voler risolvere la difficile questione con un progetto ambizioso ma senza solide basi.

Il piano-pensioni dell'on. Lamarch risente, forse, dalle promesse elettorali, e per tutto ciò tenta di conciliare l'impossibile. Si deve occorre agire economicamente e socialmente. Essere vecchi e abitare in Canada è penoso. La vecchiaia non rappresenta sicurezza alcuna. Ed ha detto bene l'on. Kiowels "nel frattempo che noi discutiamo i vecchi soffrono. Aumentare le pensioni adesso, il resto verrà poi".

## La scissione creditista

Il "fatto" politico della settimana è la scissione dei creditisti. Al congresso provinciale di Granby, Pon, Caonette ha intimato al leader nazionale, on. Robert Thompson, di lasciare il partito. Nove deputati creditisti hanno appoggiato questa mozione di sfiducia proposta dal vice-capo contro il capo. Una specie di condanna. Un colpo basso alla Caonette. Ma per tutta risposta, gli altri deputati creditisti hanno convocato una conferenza stampa a Montreal (sabato), festa del lavoro per manifestare il loro appoggio a Thompson e organizzarsi su base provinciale per cacciare Caonette dal partito. A questa conferenza era pure presente il dott. Marcoux, il quale siede al Comitato come creditista indipendente. Quindi la sessione del Credito Sociale è un fatto compiuto; due gruppi e due leaders.

La farsa creditista di fine settimana era attesa da molto tempo. I partiti senza una ideologia precisa, che prendono voti e deputati per una precisa passeggera sono di breve durata. Non basta essere contro tutti i partiti tradizionali, e il socialismo, il rinnovamento ed i "mandarini borghesi" per durare sulla scena politica. Ad un certo punto, la mancanza di una precisa ideologia fa scatenare le ambizioni personali e di gruppo che spesso assumono le caratteristiche di una commedia. Purtroppo questa scissione è stata fatta sul dorso del partito eletto e di sinistra che, in buona fede, aveva protestato contro l'insolidità del partito tradizionale ed adesso è costretto a subire una situazione che oltrepassa, in male ed in bene, la più truccata assemblea dei gruppi che si ripresentano di combattere. Evidentemente, l'on. Caonette non ha appettato nulla di positivo in fatto di moralità politica. Ha appoggiato i suoi rancori personali che ormai interessano solo i fanatici.

G. C.

## CHI HA ROVINATO L'ITALIA?



L'on. Giuseppe Saragat, leader del partito socialdemocratico italiano, L'on. Saragat, con una polemica sui costi della produzione nucleare, ha movimentato la morta stagione della politica reclamando una buona amministrazione del pubblico denaro. L'impegnata estiva del parlamentare socialdemocratico ha un preciso disegno politico: Saragat ed il PSDI, essendo scavalcati a sinistra dai fanfaniani, repubblicani e socialisti, cercano di accaparrarsi l'appoggio dei moderati facendo da freno nelle prossime trattative per la ricostituzione del governo di centro-sinistra. Il socialismo per Saragat, dal 1947 ad oggi, è sempre una questione personale.

L'on. Giuseppe Saragat, leader del partito socialdemocratico italiano, possiede una rara virtù: quella di movimentare la stagione stagnante della vita politica. Quando gli altri uomini politici sono in vacanza, Saragat con discorsi, articoli e polemiche, tiene desta l'opinione pubblica sui grandi problemi italiani. Non diversamente quest'anno, tralasciando lo studio di Goethe, suo poeta preferito, il leader socialdemocratico, prendendo le mosse da un articolo di Eugenio Scalfari, ha fatto rilevare che il costo della produzione dell'energia in Italia è esorbitante, che le centrali nucleari sono dispendiose e che bisogna dare una priorità alle riforme sociali.

Come succede spesso in Italia, la stampa conservatrice, quella ancora nostalgicamente ferma al centrismo e che difende, per istinto, i grandi padroni del vapore, ha confuso la polemica di Saragat reclamando una "verginità" e un mandato di buona condotta amministrativa che nessuno è disposto ad accordare. In queste condizioni, anche un titolo come quello pubblicato da diversi giornali — "Hanno rovinato l'Italia" — inserito nel contesto della polemica che la Destra conduce contro il Centro-sinistra, può avere un significato opposto a quello prefissato da Saragat stesso. Evidentemente, il leader socialdemocratico si riferiva alle passate amministrazioni. Le Destre, per via della ricerca di un appiglio per inveire contro la politica della Sinistra, hanno posto Saragat sullo stesso piano di Malagodi, cioè del più coerente conservatore italiano.

Chi ha dunque rovinato l'Italia? Per rispondere, sia pure brevemente, a questa domanda, occorre risalire agli anni '50. Anni che videro l'Italia governata dal centrismo assunto a ideologia pratica della Democrazia Cristiana e dal centro-destra, conclusosi tragicamente con l'avventura tamboriana. Bene, negli anni '50 scoppiarono i grandi scandali economico-finanziari; si scatenò la speculazione edilizia con gravissimi danni dei cittadini; si solidificarono i monopoli; si creò lo squilibrio tra le classi sociali; si allargò la differenza tra Nord e Sud; inizio l'esodo dei capitali italiani nascosti in Svizzera dagli industriali per non pagare tasse; si solidificò, con numerose ramificazioni, lo scorcio del sottobosco governativo. Ma allora e Destre restavano zitte.

Chi protestava era ritenuto cripto-comunista. Chi protestava o additava i mali italiani era accusato di fare il gioco dei comunisti. Lo stesso on. Saragat preferiva leggere Goethe e partecipare ai governi, piuttosto che prendere l'iniziativa di far scoppiare qualche scandalo reclamando la buona amministrazione.

Oggi si potrà obiettare che nemmeno il centro-sinistra ha saputo stroncare gli scandali. Possiamo rispondere che nessuno ha mai sostenuto che il centro-sinistra sia la panacea di tutti i mali italiani. Anzi, crediamo che il centro-sinistra "corretto" sia solo una soluzione parlamentare piuttosto che la vera natura di un governo destinato ad attuare riforme in tutti i campi. Il centro-sinistra vero è quello coi socialisti (quelli di Nenni) al governo. Ma c'è un'altra verità: in democrazia gli scandali sono inevitabili; ed è un merito per i governi che li scoprono e mandano i vari Mastrelli, Bartoli-Avveduti ed altri in prigione. Ma negli anni del centrismo gli evasori fiscali, gli speculatori di arie fabbricabili, Montagna, Giuffrè, la signora Roisecco, quelli dell'olio fatto con unghia di asino, quelli della farina-fantasma, quelli dei cibi falsificati e quelli della penicillina falsa che fine hanno fatto? Vivono bene e tranquilli. Altro che esigenze di buona amministrazione!

La politica, poi, ha una sua logica continuazione. Un anno e mezzo di centro-sinistra non poteva correggere le storture di dieci anni. In Italia, con o senza centro-sinistra, sul piano sociale c'è molto da fare: ospedali, case, riforma tributaria, riforma mezzadria, industrializzazione, programmazione. E far pagare le tasse agli industriali. Tutte questioni di buona amministrazione. Ma crediamo che questo compito sia assai arduo specie con l'attuale classe dirigente italiana nella sua maggioranza troppo vecchia per comprendere le esigenze di uno Stato moderno. Poi si vedrà chi ha veramente rovinato l'Italia.

GIACOMO CICIRELLO

## Una strada nella vita

# VALE LA PENA RESTARE A SCUOLA

(Canadian Scene). — Tutti ormai sanno che quanto più l'istruzione ha avuto una persona, tanto più facile è trovare impiego e farsi strada nella vita. E' anche ben noto il fatto che coloro che hanno avuto una breve istruzione scolastica incontrano delle difficoltà nel trovare impiego e si trovano molto spesso nella posizione del disoccupato.

Oltre il 90,45% delle persone che cercano impiego tramite il National Employment Service (servizio collocamento statale canadese), ha avuto una fermata pari o inferiore ad otto anni di scuola. Troppi studenti lasciano i banchi all'età di 16 anni, allorché si trovano tra la classe operaia e la sottile media. Che futuro potranno aspettarsi? Le ricerche scotte indicano che solo il 30% degli impiegati in Canada sono a portata dei manuali o degli operai semi-qualificati; ed il numero di questi impiegati diminuisce di anno in anno. Cio' significa che 2/3 della manodopera è in cerca di un impiego che è disponibile solo ad un terzo degli operai appartenenti alla medesima categoria.

La crescita dell'automatizzazione ha delle nuove esigenze nei confronti del lavoratore. L'industria richiede degli specialisti che si possono formare soltanto tramite corsi di addestramento che possono venire impartiti solo a coloro che dispongono di una buona istruzione scolastica.

E' vero che ci sono degli impieghi disponibili che richiedono una istruzione alquanto modesta. Ma è bene domandarsi: è questo il genere di lavoro che un giovane intende fare per il resto della sua vita? Potrà far carriera su questa strada?

E' ovvio che il datore di lavoro preferisce assumere — a parità di altre doti — colui il quale dispone di una maggiore istruzione scolastica. In quanto pensa al futuro dell'azienda ed alla carriera potenziale che il giovane appena assunto potrà fare nell'azienda. Per cui, è bene non lasciarsi tentare ad abbandonare la scuola solo per poter assicurarsi quello che sembra un facile guadagno se si pensa al futuro ed agli anni di lavoro che attendono un giovane. La decisione sventata di lasciare la scuola troppo presto significa la perdita di migliaia di dollari dovuta all'incapacità di prendere un impiego ben retribuito.

Forse alcuni lasciano la scuola pensando di riprendere la loro istruzione in futuro. Ma non è facile completare gli studi di sé o a mezzo di corsi di corrispondenza. Ben pochi riescono. Migliaia di giovani, invece, sono del parere che vale la pena di finire gli studi non importa quale sarà il genere di lavoro che un giovane vorrà intraprendere. Non è possibile che abbiano tutti torto.

## il Cittadino Canadese

Canada's Oldest Italian Newspaper  
Reaching all Italians from coast to coast  
Founded by A. Spada in 1941  
Published every Friday by

Brescia Printers & Publishers Inc.  
Advtg. - Editorial - Administrative Offices  
6892 St. Lawrence Blvd. - Mt. 10 (Que.)  
Tel.: 277-3181 '72

### NICK CIAMARRA

Editor and Publisher  
Mrs. Y. Caballo, Secretary  
O. Cicirello, City Editor  
V. Zanocelli, Accounting Manager  
R. Prando, Advtg. Dept.  
G. Scherbi, Fotografo

### COLUMNISTS:

F. Bonicchi, N. Chiaromonte, P. Corsi,  
G. Gianfala, F. Luciani, S. Marasco, M.  
Miaeri, L. Sicari, S. Sicilia.

Unpublished manuscripts are not returned  
even if not published  
Articles if foto re. ritratti non vengono  
restituiti anche se non pubblicati

Insertion rates (Tariffe delle inserzioni)  
Classified ads 20 words \$1.00  
(Avvisi economici 20 parole \$1.00)  
Display Advtg. 21¢ agate line  
(Pubblicità 21¢ la linea agate)  
Elections 30¢ cash (elezioni 30¢ contanti)

Authorized as Second Class Mail  
Post Office Department, Ottawa  
For payment of postage in cash.

ua di  
nolla-  
fia?) la  
a piazza  
rita pure  
scambiar-  
TONNO)

# Nuove speranze per risolvere la crisi del teatro italiano

corrispondenza di Nelly Chiaramonte

**SANT VINCENT.** — La giuria del premio IDE-Saint Vincent, presieduta dall'On. Ariosto, dopo aver segnalato le migliori opere e fatto conoscere i primi nomi dei candidati ai premi che annualmente la società incrementa ristretto alberghiero valdostano mette a disposizione per dare il suo contributo al Teatro di prosa, sempre ignorato nelle varie manifestazioni più o meno artistiche che si svolgono nel corso della calda estate nei vari centri della Penisola, la giuria dunque di critici e di cultori del teatro ha proseguito nell'esame delle numerose opere presentate, tutte novità andate in scena tra il luglio dello scorso anno ed il giugno di quest'anno e, qualche giorno, conosceremo i nomi degli autori, dei registi e degli attori che riceveranno l'ambito riconoscimento il 10 settembre prossimo.

Si sa che la prosa è diventata ormai la Cenerentola degli spettacoli, tanto è vero che secondo le più recenti statistiche della Società Italiana Autori ed Editori su di una spesa pubblica di 240 miliardi per gli spettacoli in genere, dei quali 140 miliardi il grosso bovone del cinema, soltanto otto — diciamo otto — miliardi sono stati spesi dagli italiani nella scorsa annata artistica per gli spettacoli della prosa.

Di fronte a questa cifra, diremo quasi avvilente, i nostri attori più qualificati non hanno mancato di alzare una voce di rimprovero profondo e in proposito Paolo Stoppa ebbe a dire con la sua foga abituale che il teatro italiano è in crisi perché mancano buoni copioni.

Il che poi non è del tutto vero in quanto la giuria del premio IDE-Saint Vincent presieduta dall'On. Ariosto e composta da Franz de Biassè, Roberto de Monticelli, Paolo Emilio Passio, Rocco Radice, Mario Raimondo e Renzo Tigli, per poter procedere alla scelta dei primi copioni, novità andate in scena lo scorso anno, anzi nella passata stagione, ha dovuto procedere in esame ben ventisei lavori prima di arrivare alla scelta dei sette fra i quali dovranno essere alla fine premiati solo tre. E tra le novità troviamo opere di giovani e anziani autori di teatro che hanno ottenuto nelle lavorazioni teatrali successi eccezionali come "I burocrati" di Ambrogi, "La fidanzata del bersagliere" di Anton, "La fastidiosa" di Trusani, "Elio" di Hiroshima, di Canoni, "L'incontro di Babele" di Cappelli, "La buccina con gli occhiali" di Parenti, ed infine "La cattedrale" della Franca Valeri che attrice ed autrice, sembra tra le più sicure candidate al premio.

Molte quindi le novità, in contrasto con quanto ebbe a dire il bravo Stoppa, e tutte degne di considerazione come diventa ora i componenti della giuria del premio IDE-Saint Vincent anche perché, come affermava sempre nella solennità

per il teatro, il nostro più qualificato regista e impresario Franco Enriquez — il pubblico non vuole più il vecchio teatro commerciale, il pubblico giovane vuole un teatro nuovo, problematico, che faccia pensare e rifiuta lo spettacolo tradizionale. Solo così potrà essere possibile richiamare il pubblico al teatro, perché oggi il pubblico vuole reagire di fronte ad uno spettacolo teatrale e non assistere passivamente, insomma il pubblico vuole "vivere", davanti alla scena ed è questa la novità che fa scattare il felice rapporto col mondo ideale del palcoscenico".

Nelly Chiaramonte



Sofia Loren e Marcello Mastroianni in una scena di "Ieri, oggi, domani", il film che stanno girando assieme con la regia di Vittorio De Sica. Il film è composto da tre episodi che si svolgono a Roma, Napoli e Milano e vuole essere un ritratto morale dell'Italia contemporanea.

## MONTREAL GIORNO E NOTTE

a cura di Mimmo Forte

Dopo la festa, tutti al lavoro: anche i giovanissimi. Sono cominciati gli schiamazzi delle nuove, se schiere di marinocchi che, fino a tutta la prossima primavera, saranno i padroni delle strade cittadine. Come ogni anno, le nuove leve sono abbastanza numerose, a giudicare dalle molte signore viste in giro, a prima mattina ed elegantemente vestite: giorni d'invettive e di ritorni a scuola. L'avvenimento vale bene una sennata di champagne. E la nostra malinconia: colpa nostra se siamo nati troppo presto.

L'apertura del nuovo negozio di Leon Velton è stata coronata dalle più rosee previsioni. C'è stata una grande affluenza di pubblico; i primi ad intervenire sono stati gli amici stretti, poi gli amici sportivi, poi gli amici di passaggio e gente sconosciuta che ha comprato (a prezzi ridottissimi). Per tutti "bionda bevanda" e pizza e bella musica e le battute di spirito del Leone. A causa della grande affluenza di popolo, l'attesa proiezione del famoso documentario calcistico è stata rinviata a data sconosciuta, e speriamo non troppo lontana.

"L'Extension de l'enseignement" dell'Università di Montreal ha messo in programma, per la prima volta, un corso di letteratura che vuol essere un bilancio dei romanzi e loro autori del Paesi più importanti in tale campo. Il corso è intitolato "IL ROMANZO EUROPEO ED AMERICANO DAL 1914 AL 1950" ed andrà da Hemingway a Moravia, da Kafka a Pavese, da Pasternak a Sartre ecc.

Per gli interessati: nessun titolo accademico è richiesto per l'am-

missione a questo e ad altri corsi.

Un nuovo cinema sarà inaugurato domani sera. La presentazione pubblicitaria, tra l'altro, dice che la nuova sala è di una lussuosa sconosciuta finora a Montreal: un solo criterio: la qualità; saranno proiettati films d'arte e d'avanguardia. Avremo presto l'inaugurazione del "cinemas d'essai"? In ogni modo, nella metropoli, c'è una febbrile attività artistica e sorgono continuamente organizzazioni nelle varie attività, specialmente da parte franco-canadese. Siccome c'è sempre chi segue l'esempio degli altri, un gruppo di giovani della nostra comunità sta cercando un locale ed un'intesa "per fare qualcosa".

I giovani della Kaleba, in vista della partita di martedì 2 u.s. (vedere le pagine sportive), si sono riuniti a cena ed hanno fatto l'onore che si meritavano alle signorine vivande preparate dalla signora di Genova. All'ordine della "notata" c'era la strategia da usare per scongiurare il nemico. Abitanti nella bisogna da parecchi zilloni di un vino da dei olimpici, i ladri di giovani si sono sbizzarriti nel fare previsioni e darsi suggerimenti: dopo la lunga esposizione dei fatti, pronunciati da Vincenzo Parrilla, Anna Beretta ha voluto dire la sua (ma che non parli mai): c'è stato anche un momento di commovente lacrime appena trattenute... Il tutto è andato a finire in barzellette. Intanto Vittorio Bertinzieri, si era in cassa, si era abbandonato ad un dolce sonno.

Elio Buffo girerà, su sceneggiatura di Emilio De Concilio, "Una rete piena di sabbia". Il film sarà ambientato in Calabria e girato nelle località più suggestive della regione. I principali interpreti saranno Giorgio Albertazzi, Erno Crisa e Vittorio Noya.

Pasquale Festa Campanile e Massimo Franciosa daranno inizio tra breve alle riprese del loro secondo e ultimo film in cooperazione quale regista. Dopo "Un tentativo sentimentale", che concorre al premio "opera prima" alla Mostra di Venezia, realizzeranno "Le voci bianche", che sarà un grande affresco sulla Roma settecentesca e che si avvarrà di un imponente stuolo di attori tra i quali figurano Eleonora Rossi Drago, Paolo Ferrari, Romano Valli, Paolo Stoppa e Françoise Prevost.

## Gli incontri del cinema

**NAPOLI** — (Agit). — Il primo "Incontro Internazionale del Cinema", che si svolgerà a Napoli dal 3 al 1 ottobre prossimo ad iniziativa dell'Azienda Autonoma di Soggiorno Cura e Turismo di Napoli, è in avanzata fase di preparazione.

Sono già state messe in lavorazione — riporta l'Agit — le tre "antologie" dedicate a Sophia Loren, a Totò e a Vittorio De Sica. Il famoso regista, la bravissima attrice e il grande attore comico hanno accettato di buon grado di collaborare ciascuno per la sua parte. Come è già stato annunciato, ciascuna delle tre "cinematologie" sarà presentata in una serata di gala al Teatro Mediterraneo della Mostra d'Artimare e darà luogo ad un cordiale incontro col pubblico.

Stephen Boyd, che fu al fianco di Paulina Bonaparte Gina Lollobrigida in "Venere imperiale", interpreterà il film "Il terzo segreto" che racconta l'assassinio di una psichiatra. A Londra tra pochi giorni.

tro col pubblico, in un'atmosfera assolutamente diversa da quella delle numerose premiazioni che in si gran numero si svolgono ormai in tante città. Ciascuna serata di gala avrà l'importanza di uno schietto dialogo tra il pubblico e uno dei tre personaggi, come non era mai accaduto sino ad ora. Il pubblico del Teatro Mediterraneo abbraccerà in un colpo d'occhio l'evoluzione stilistica di un grande regista come De Sica, valuterà la graduale, significativa ascesa di un'attrice come la Loren e rievcherà le più significative invenzioni artistiche di Totò, ineguagliabile campionario di tipi umani dall'umoristico al grottesco.

Stephen Boyd, che fu al fianco di Paulina Bonaparte Gina Lollobrigida in "Venere imperiale", interpreterà il film "Il terzo segreto" che racconta l'assassinio di una psichiatra. A Londra tra pochi giorni.

**Una vedova perde una borsa contenente \$19.000**

Una vedova di 67 anni residente a Robert Street ha perso tutti i risparmi della sua vita contenenti \$19.000 lunedì scorso quando ha gettato la sua borsa di Kensington, rubata a Baldwin Street. La Signora per un 32 anni, La Signora ha detto anche che le

**E' piu' sicuro nella Scotiabank**

Potete portare con voi il denaro, senza alcun dubbio, ma riteniamo che sia cosa molto piu' assicurata depositarlo nella Scotiabank. Lì esso ha la sua sede naturale ed è al riparo da perdite o sottrazioni. E' sempre a vostra completa disposizione, sicuro e pronto all'orquando vi serve. Inoltre, i vostri risparmi fruttano interessi rapidamente ed in modo costante.

Aprirete oggi stesso un conto alla Scotiabank.

**Scotia BANK**  
THE BANK OF NOVA SCOTIA

**Abbonatevi a Il Cittadino Canadese**

**TAPPEZZERIA MARIO SEGNERI FURNITURE**

FABBRICA ITALIANA  
RIPARAZIONI GENERALI  
GARANZIA: 5 ANNI

SEDIE DA CUCINA RIPARATE PER ..... \$ 1.50  
SOFA' CON DUE POLTRONE rimessi a nuovo \$ 19.00  
FODERINE IN PLASTICA PESANTE (3 pezzi) \$ 12.00

65 MOZART EST — Tel.: CR. 7-0985 - CR. 1-3738



## GLI SPETTACOLI

Pietro Germi ed il suo quinto film siciliano

### "Sedotta e abbandonata"

ROMA. — Pietro Germi, per i suoi film, ha sempre dimostrato un vivissimo interesse verso la Sicilia ed i suoi abitanti. E adesso la Sicilia lo ricambia. Gli hanno regalato addirittura un monastero del 1300; un vecchio edificio che sovrasta il mare di Caltabellotta in una posizione meravigliosa. Per Germi, che sta girando la Sciacca "Sedotta e abbandonata" con Stefania Sandrelli, c'è stata festa grande. Le accoglienze sono davvero inconsuete, per un "marcio e continentale" come lui. Il sindaco di Caltabellotta ha proposto al regista la trasformazione dell'edificio in albergo, o magari in una specie di luogo di sosta o riposo per la gente del cinema. Germi aveva già girato a Sciacca, quindici anni fa, "In nome della legge"; il primo di altri quattro film "siciliani".

E l'ambiente, gradatamente, si è andato sciogliendo. Germi è riuscito a rompere in vasta scala la tradizionale diffidenza per un certo tipo di spettacolo, ritenuto "peccaminoso" per principio. "Sedotta e abbandonata" è un'altra tipica storia siciliana, un film che nella chiave di "Divorzio all'italiana", attraverso una divertente ed originale storia d'amore, espone, sempre con considerazioni sulla quasi-obbligata costituzione di certi nuclei familiari dalle basi tutt'altro che solide e serene.

Germi affronta due tabù ancora vivi nel Meridione: "ragazzo sedotto" e "matrimonio riparato". È una storia polemica nei confronti di due articoli del codice penale: il 530, sulla seduzione "deh-minorenne" punibile fino a tre anni, ed il 544, che col mari-

monio elimina qualsiasi conseguenza penale prevista dal primo.

Germi prende posizione nei confronti della legge che "promove" la nascita di nuclei familiari pe-



SCIACCA — Stefania Sandrelli e Aldo Puglisi, protagonisti del nuovo film di Germi "Sedotta e abbandonata", scherzando durante una sosta. Pietro Germi è ritornato in Sicilia per girarvi il suo nuovo film di "costume" ed affrontare certi tabù della società meridionale. (foto Agenzia Italia)

stenza difficile. Particolari sulla vicenda non se ne conoscono; il regista è sicuramente riuscito a raccontare bene la storia attraverso la macchina da presa, mentre è convinto di averla male a parole.

Attore, la ragazza sedotta, è la Sandrelli, che Germi stesso ha portato al successo. Sara Urzì e Lando Buzzanca interpretano il padre ed il fratello, orgogliosi assertori dell'"onore". Un giovane attore catanese alla prima esperienza cinematografica, Aldo Puglisi, sarà Peppino, il seduttore. Il cast è completato da Leopoldo Trieste, Jocco D'Assunta, Lola Braccini e Umberto Spadaro.

### Il sergente Dalila odia il tenente Haia

Dalila Lavi, l'indemoniata, feroce, nervosa, e inafferrabile. Si è lasciata registrare dai fotografi soltanto dopo giorni di media. Per seguirli, ha dimenticato i vestiti in spiaggia.

Dalila è l'interprete del film "Il demone" girato da Brunello Rondi in Lucania. Meszora dopo aver messo piede al Lido, ieri sera, era alla Chez-Yvonne. Inaspettamente quieta. E' giunta sola. Fosse

venuta due giorni fa, avrebbe incontrato l'ultimo suo flirt: Walter Chiari. Benché giovanissima, Dalila Lavi è sulla breccia da un bel pezzo. Aveva 13 anni quando scappò nel deserto con un connazionale. Poi si arruolò nell'esercito israeliano, dove fu promossa sergente maggiore. Il suo tenente era israelita, nota attrice, Haia Harari. "L'odio ancora adesso dice Dalila. A Parigi trovò marito: un ric-

chissimo uomo d'affari. Lui voleva che Dalila piantasse il cinema, lei scelse di piantare lui per il cinema. Venne in Italia, in pochi giorni divenne la reginetta di via Veneto. Fido del play-boys. A uno, Piacentini, riuscì di catturarla. Stavano per sposarsi, l'Alfimpio, la rottura. "In Italia — dice l'attrice — l'amore è facile: ti piace un tipo, te lo prendi. Dalle nostre parti, invece, l'amore è complicazione. L'Italia è la mia patria".

## CINEMA Vi consigliamo

• **Otto E MEZZO**  
L'ultimo capolavoro di Federico Fellini. La storia di un uomo, ma che interessa tutti gli altri uomini. Un film difficile, ma umano e commovente. Soprattutto una storia moderna che apporta una vera rivoluzione nella cinematografia mondiale. Con Marcello Mastroianni e Claudia Cardinale.

• **IL BELL'ANTONIO**  
La storia amara e patetica di un bellissimo giovane. "Impotente" in una società dominata dal sesso. Un film di Bolognini stilisticamente perfetto. Una grande interpretazione di Marcello Mastroianni. Con Claudia Cardinale, Pierre Brasseur e Tomas Milian. Al PICCOLO CINEMA di Place Ville-Marie.

• **LAWRENCE OF ARABIA**  
La movimentata esistenza di Lawrence in un film di David Lean, premio Oscar per l'interpretazione di Peter O'Toole. Un buon film e bellissima fotografia. Al SEVILLE.

• **HOW THE WEST WAS WON**  
L'epopea del West americano

trascritta da quattro registi. Ottimo film. Genere spettacolare. Al CINEGRAMA.

• **CLEOPATRA**  
La tragica fine della regina egiziana vista dagli americani in funzione di Elizabeth Taylor. Film di scarso valore, consigliabile solo per la magnifica scenografia. Al cinema ALOUETTE.

• **LA NOTTE**  
Ritorna un'altro capolavoro di Michelangelo Antonioni. Un film bellissimo, umano e dolente. Una grande interpretazione di Marcello Mastroianni. Jeanne Moreau e Monica Vitti, al cinema EMPIRE.

• **L'AVVENTURA**  
Il primo film della "nuova maniera" di Michelangelo Antonioni. Un'opera che suscita grandi polemiche. Un film che portò Antonioni al successo internazionale. Con Gabriele Ferzetti (la sua migliore interpretazione), Monica Vitti e Lea Massari. Al cinema LE PARISEEN.

**PASTICCERIA ANTONIO ALATI**  
SERVIZIO MATRIMONI, BATTESIMI, COMPLEANNI ECC. — GELATI — SPUMONI — 277 DANTE ST. — Tel. CR. 6-0172

**AGENZIA SPELLEGGINO**  
in vendita in via Vittoria  
AGENTI ESCLUSIVI  
A. S. BIFFI & CO.  
VI. 9-7079

**TAPPEZZERIA 'ROMA UPHOLSTERING Reg'd**  
Prop. Domenico Ruscito  
Riparazioni generali  
SALOTTO \$30.  
3 PEZZI \$30.  
Sedile da cucina: \$2.00 cad.  
Slip covers. (3 pezzi): \$15.  
Informaz. Tel.: RA. 8-2839

## AVVOCATI

**Avvocato DOMENICO DI FRANCESCO**  
UFFICIO: 400 ST. JAMES - STANZA No. 205 - Tel. VI. 2-4842  
RESIDENZA: 3798 HAMILTON ST. - Tel. PO. 6-1022  
SERA: MARTEDI e GIOVEDI - VENERDI DALLE 7 ALLE 8:30  
6029 MONK BLVD. - Tel. PO. 6-1636

**Avvocato ADRIAN POPOVICI**  
ORARIO: DA LUNEDI A VENERDI - DALLE 9 ALLE 5  
UFFICIO: 10 ST. JACQUES WEST - Tel. VI. 2-7029  
MARTEDI - GIOVEDI e VENERDI SERA DALLE 7 ALLE 9  
Jocco D'Assunta, Lola Braccini e Umberto Spadaro.  
UFFICIO: 7497 ST. DENIS - Tel. 276-1107

**STUDIO LEGALE SERGIO TUCCI**  
AVVOCATO E PROCURATORE  
201 ST. ZOTIQUE EST Tel. CR. 1-0650

AVVOCATI E PROCURATORI  
7200 HUTCHISON - 301 - Montreal - Tel. CR. 6-2614  
**Avv. BRUNO J. PATERAS**  
UFFICIO: MERCOLEDI e VENERDI dalle ore 5 alle 8:30 p.m.  
**Avv. IVANO A. MACEROLA**  
UFFICIO: LUNEDI e GIOVEDI dalle ore 5 alle 8:30 p.m.

## NOTAI

**NOTAIO VINCENZO RADINO B.A.-L.L.L.**  
GIORNI FERIALE: dalle 9:30 a.m. alle 5:30 p.m.  
SERA: LUN., MERC., VEN. dalle 7:30 p.m. alle 9:30 p.m.  
RA. 9-3233 LA. 4-1332  
1807 JEAN TALON EST RES. 3435 FRONTENAC

**NOTAIO NICOLA L. CORBO**  
201 Jean Talon E. (ang. De Gaspè).  
CR. 3-3611

**NOTAIO RAFFAELE ESPOSITO, L.L.L.**  
Studio legale: ESPOSITO e BEAULIEU, notaio Mario BEAULIEU, L.L.L., notaio  
Orario serale: lunedì, mercoledì e venerdì, dalle ore 7 alle 9  
319 ST. ZOTIQUE Est (ang. Drolet)  
TEL: 273-7561

**NOTAIO DOMENICO MANZO, L.L.B.**  
LO STUDIO LEGALE E' APERTO DALLE 9 ALLE 5 P.M.  
Orario serale: Lunedì, mercoledì e venerdì dalle 7 alle 9  
7464A ST. DENIS ST. CR. 2-5151

**MARIO BARONE**  
A CITTA' GIARDINO  
Costruisce ora in Via Genova & Barone — DUPLEX - TRIPLEX - SPLIT - LEVEL & BUNGALOWS - Visitateci - Ammirerate le ultime novità.  
235 CREMAZIE W. DU. 8-6427-8 - Cant. RA. 1-7390

ua di nella (ia?) la a piazza più pure scambiar- TONNO)

## La moda segue il tempo

Presentandosi il prêt-à-porter francese, vi diamo l'antipredica della moda. Da molto tempo, ormai, confezione e sarti marciano in accordo, ma mai come questo anno il prêt-à-porter si trova ad anticipare la moda anche nei più piccoli dettagli. In questo campo i francesi hanno fatto passi da gigante e alcuni, come Nale Junior o Lempereur, sono già famosi come quelli dei grandi sarti. Di ciò si possono rallegrare tutte le donne, perché con una spesa facilmente abbordabile, potranno rivaleggiare con le elegantissime internazionali.

Se i vostri stivali non saranno di cocodrillo, di lucertola o di pelle da quanto, saranno semplicemente di vitello, di capre, di tweed o di gomma, ma faranno la stessa figura. Se i cappucci saranno di raso o di lana invece che di visone o di zibellino, l'at-tualissima aria "russa" sarà ugualmente salva.

Tutto, dagli abiti agli scamietati ai mantelli chausable, dal tweed allo scozzese, dai cappucci e passamontagna ai feltri da uomo o "far west", dai colli alti ai polsini stretti, tutto dicevamo e cioè ogni elemento della moda nuova si trova già nei grandi magazzini.

Ma allora, se l'alta moda non è riuscita a presentare niente di nuovo, che cosa ispirerà per la prossima stagione?

In realtà essa ha messo in evidenza un punto, e sono stati i giovani ad imporlo: "sport-look", cioè moda all'aria aperta, dettata dalla mania dei viaggi, dal desiderio di evasione dalle grandi città. Che poi si tratti di un breve week-end o di una lunga crociera l'abbigliamento non muta.



ROMA. — Franco Rossi sta girando a Fregene un episodio del film "Alta infedeltà"; storia comico-patetica su una crisi del settimo anno di matrimonio. I protagonisti sono Nino Manfredi, Fulvia Franco ed il figlio dell'attrice, qui ritratti in una scena del film. (foto Agenzia Italia)

### Un rapporto di P. P. Pasolini sulle donne

Avremo un rapporto Pasolini sul comportamento sessuale della donna italiana. Sarà un film a base di interviste. Le prime sono state girate sulla spiaggia delle Excelsior, verso mezzogiorno. La troupe è composta da pochissime persone. Le domande di Pasolini riguardano problemi imbarazzanti.

Ad Antonella Lualdi è stato domandato se è favorevole al divorzio in Italia e se Franco Interrogli, il marito, le piace fisicamente come il primo giorno di matrimonio. Molte signore, a differenza dell'attrice, dichiarate contrarie al divorzio.

## Moda italiana 1964

La moda italiana che vi presentiamo oggi per la prima volta, è nata sotto il segno del successo. Successo è una parola relativa, e lo diciamo senza esagerazioni. Ma alle buone critiche della stampa internazionale che ha trovato, quest'anno, una "nuova Italia creativa", cinque giovani stoffe interessanti" (Lancetti, Forquet, De Barantzen, Valentino e Enzo), più fantasia e scioltezza del solito.

Una sono le tendenze: una di attualità, sportiva, casuale, pratica, tendenza generale e mondiale. Una più elegante e sofisticata con ispirazioni 1914. Anna Karavina My fair Lady. A questa seconda tendenza appartengono le collezioni di Forquet, Valentino, in parte quelle di Jole Venustiani e di Antonella Lualdi. Giacche lunghe o lunghissime; pelliccia in fondo alle gambe; bottoni a "meccia d'incubo"; tuniche; mantelli con cinture fortemente orlati di pelliccia, collanti, topes di pelo. Gli ingrecciati di fondamentale importanza sono però i tessuti e i colori. Lane preziosissime, vicine leggere e calde, double-faces, morbidi, tweed a grossa trama o a pelo lungo in colori primaverili: pisolino, dispende, pellicce di Galles, quasi sempre, stoffe lavorate a broccato, lane trattate come tessuti spessi. Vi. La novità più insistente, e non solo in Italia, è il ritorno all'alta moda completamente dimenticata. Abiti da casa, da telebattone, da "blouse", da dopo sei, 27 un abito che deve sostituirne le vestimenta; è un abito fatto, aperto per le giacche, 25 è proprio in questo settore che abbiamo avuto ottime vendite.

I tailleur e i mantelli sono il meglio della moda italiana e al presentante coloristici. Tutte le gradazioni del blu, cerni, arancio, terra di Siena; molto rosa e giallo. I colori verdi, cili, al-tissimi, sono in generale, e tratta di una moda giovane e stilistica.

# NAPOLI e MESSINA

bordo della **OLYMPIA** della Greek Line

di 23.000 tonn. • 21 nodi • Completamente ad aria condizionata ed attrezzata con stabilizzatori

Tanto nella classe turistica che nella prima godere tutte le comodità di un lussuoso transatlantico moderno. 22 saloni pubblici dei quali 16 per la classe individuale per la temperatura. 2 piscine, cabaret notturni, teatro.

da New York a PORTOGALLO • ITALIA SICILIA • GRECIA • CIPRO • ISRAELE

**GREEK LINE**  
400 Craig Street West, Montreal, P.Q.

**FARMACIE**  
**DOTTORI**  
**AMBULATORI**  
**OSFEDALI**

**FARMACIA FAVRETTO**  
PHARMACIE MARQUETTE  
1580 Jean Talon Est  
(Vicino alla nuova Chiesa Italiana) presso Papineau  
La farmacia degli italiani  
RA. 9-2220 - RA. 9-2171  
Branchiolina e Coroti Bertelli

**Dr. G. L'ODDO**  
Malattie interne, della pelle, del sangue, femminili, ecc.  
Orario: 2-3 e 7-8 p.m.  
TELEFONARE PRIMA DI RECANSI  
7039 ST. DENIS ST. - CR. - 6322

**OTTICI**  
**PALANGE ERNEST**  
ESAME DEGLI OCCHI  
441 BELANGER ST. EST  
MONTREAL - TEL. 271-6093

**DOTTOR**  
**Stefano Dubicanac**  
MEDICINA GENERALE  
Fegato - Cuore - Polmoni  
Stomaco - Digestione  
Reni - Reumatismi  
1578 JEAN TALON E. - RA. 8-9203

6864 ST. DENIS STREET  
Tel.: CR. 2-6666  
**Dott. S. MANCUSO**  
MALATTIE DEI BAMBINI  
- MEDICINA GENERALE -  
Orario: 7-8 p.m. - Sabato 2-4 p.m.  
Per appuntamento all'Ufficio o a domicilio tutti i giorni domenica e feste comprese.

**DOTTOR**  
**GIOVANNI HAIMSON**  
M.D. M.C.C.  
Ospedali: STE. JUSTINE - HOTEL DIEU  
Specializzato in: MILANO E ROMA.  
Malattie nervose - Medicina generale  
ADULTI - BAMBINI  
5 p.m. - 10 p.m. - Sab. 10 a.m. - 4 p.m.  
1578 JEAN TALON EST  
RA. 8-9203 RE. 1-2319

**Dr. S. SINDER**  
Laureato in Italia  
Medicina generale - Maternità  
ORARIO: dalle 2 alle 5  
VISITE A DOMICILIO  
- Parla italiano -  
1247 JEAN-TALON E.  
CR. 9-9103 - Res. RE. 9-0315

L'unica grande farmacia italiana  
**Pharmacie Iberville**  
Ernest Rigando, D.P.M., L.  
- Specialista in prescrizioni -  
2496 BELANGER ST. - RA. 7-2871  
(angolo Iberville)

**DR. A. BARDARI**  
B.A., P.C.D., M.D., S.C.P.Q.  
Specialista in Chirurgia  
VILLA MARIA (6027 Delorimier)  
Ore 2-4 p.m. - Tel. RA. 9-4351  
C.M.I. (2372 St. Antoine)  
Ore 6-8 p.m. - WE 3-464

**DR. C. MELLILLO**  
MEDICO - CHIRURGO  
Orario: Lun., Mer., Ven.: 2-8 p.m.  
Martedì e Giovedì: 2-6 p.m.  
Sabato: dall'una alle 5  
134 SHEERBOOKE ST. WEST  
Tel. VI. 5-036

**OSPEDALE VILLA MARIA**  
IL PRIMO OSPEDALE ITALIANO IN CANADA  
- CONSULTAZIONI: 2-4 p.m. - Tel.: RA. 9-4351  
6027 DELORIMIER (angolo Bellechasse)  
**CENTRO MEDICO ITALIANO DELL'OVEST**  
5514 (Suite 203) Rue Laurier (angolo Rue de l'Église) Tel. 767-0343  
- CONSULTAZIONI: 6-8 p.m. -

**EVITATE OPERAZIONI INUTILI**

Se soffrite di gas intestinali al centro e al fianco, se avete bruciori, eruttazioni, senso doloroso sotto il petto e alle costole, acidi in bocca, capogiri dovuti a costipazione, oppure se avete macchia giallo-bruno sul viso, petto e mani, è segno che avete un disordine biliare di fegato causato forse dai cosiddetti renella e calcoli alla vesicula biliare.

RUSCI REMEDY aiuta ad espellere renella e calcoli senza il bisturi. NON RIMANDATE AL DOMANI quando la vostra salute è compromessa. Una buona salute deve essere sempre per voi la più importante delle cose. Prendete un cucchiaino di RUSCI REMEDY prima o dopo ogni pasto, 3 o 4 volte al giorno, e vi sentirete presto meglio. Inviate i soldi per questa medicina direttamente a noi. Il prezzo è di \$6 la bottiglia.

**RUSCI REMEDY FOR STOMACH GAS**

**Luscoe Products Ltd.**  
559 Bathurst Street, Toronto 4, Canada



SETTE NOTE

Robertino, romane di Roma, è stato un po' di giorni in vacanza nella sua città, assieme ai suoi. Sì, perché Robertino, da quando è stato scoperto da un impresario danese, vive a Copenhagen, dove registra dischi e provvede agli impegni di lavoro che lì egli vengono organizzati in ogni parte d'Europa, Russia compresa.

Ora i programmi di lavoro prevedono trasferite anche oltre Oceano. La semplicità di questo ragazzo, la gentilezza delle sue interpretazioni, che sono rimaste italiane (non fanno cioè subito influenza straniera di moda) lo hanno fatto apprezzare sempre di più: è un vero messaggero della nostra canzone, delle nostre tradizioni canore. Fatto che non poteva passare inosservato in Italia dove stanno a testimoniare il continuo aumento delle vendite dei suoi dischi di canzoni italiane registrate in Danimarca. Ora Robertino sta preparando un nuovo repertorio. Contemporaneamente la "Carosello" ha pubblicato tre nuovi suoi dischi: "Guaglione" e "Torna" (CE 20080), "Silenziosa cantazione" e "Passione" (CE 20081), "Carosello" e "Papaveri e papere" (CE 20083).

An'Neris ha lanciato la moda "Corsaro", quella proposta dall'organizzazione Italian Look per l'estate e che dovrà andare in voga l'anno prossimo. La moda corsaro è anche un colore e An'Neris nella serata di gala all'Excelsior di Roma aveva tutti i requisiti per anticipare questa novità più ubo: la canzone "Corsaro" composta per lei da Moggi e Segnini. Un twist alla moda, dunque. È stato presentato con spontaneo stile da An'Neris accompagnata dai due allievi dell'Accademia di Danze Herman (quelli di "Studio 1"). La "Carosello", ne ha fatto un bel disco, su misura per una An'Neris sempre più in ascesa. Il disco comprende anche "Bikini e tannure" (Carosello CI 20060).

Rycky Nelson evidentemente è stufo di fare il ragazzino, tenero ambasciatore di speranze future: si è ribellato, da quanto si può apprendere dal suo ultimo disco messo sul mercato dalla Post (6085). In esso vi è "Old enough to love", appunto, abbastanza grande per amare. Sull'altra facciata invece presenta "If you can't rock me".

Una specie di "boom" degli esordi si è registrato alla vigilia di Ferragosto negli studi della Vis Radio. La serie è stata aperta da Evi Angeli, una ragazza che ha un viso graziosissimo, una voce deliziosa e il... vizio di scrivere canzoni. Ribattendo il mestiere al cantautore, questa giovanissima cantautrice ha composto e inciso "Grotte di sole", un insieme di Bo-poleto che è anche l'autore della Paltra facciata del disco (VLMQ 606505). Il cui titolo è la "Caghiotta", e i suoi versi assai provocatori sono del collega Fernando Luciani.

Flora Gallo, moderna ragazza calabrese è la seconda debuttante di queste giornate di cido equatoriale. Anche lei è molto graziosa, è molto giovane e dimostra pienamente doti di cantante di classe. Il disco dell'esordio (VLMQ 606204) comprende "Bonzè, Margò" (Per amore o per forza) di Te Micheli-Bracci e "Monsieur" di Pallavicini-Gotz.

ACCADEMIA "2-BALDI" logo and address: 8752 PARK AVE. - Tel. CR. 6-1275 DOVE SI INSEGNA SOLAMENTE E VERAMENTE A SUONARE LA FISARMONICA VENDITA - RIPARAZIONI

PROGRAMMI T.V.

CBFT - CAN. 2 | CBMT - CAN. 6 | CFTM - CAN. 10 | CFCF - CAN. 12

SABATO 7 SETTEMBRE

- 5.00-Champion 5.30-Le point de l'exploration 6.00-Chansons de Paris 6.15-Comment dîtes-vous? 6.30-Sports d'été 7.30-Camera '63 8.00-Oscar Peterson 8.30-Billet de faveur 10.00-Compos: 1999 10.30-Téléjournal 10.45-Commentaire 11.00-Cinema 4.00-Derniere heure 6.30-Sur demande 7.00-Juiness c'aujourd'hui 8.00-Les grands spectacles 10.00-Face à face 10.45-Derniere heure 10.55-La couleur du temps 11.00-La ronde des sports 11.10-Cinema du samedi 11.35-Film

DOMENICA 8 SETTEMBRE

- 5.00-L'heure des quilles 6.30-Presence de Vast 7.00-Robin des Bois 7.30-Vu d'Ottawa 8.00-Les coulisses de l'exploit 9.00-A vous l'antenne 9.30-Actualités politiques 10.00-Téléjournal 10.15-Commentaire 10.23-Nouvelles du sport 10.30-Document 3.00-Worlds of Sports 5.30-The Nature of Things 6.00-Legend of Ohrid 7.00-Hazel 7.30-Some of those days 8.00-Ed Sullivan Show 9.00-Bonanza 10.00-Close-up 10.30-Jack and Kid 11.00-CBC National News 11.10-CBM-T-Matroscope 11.25-Sport 11.30-CBM-Shoestring Theatre 4.00-Cinema du dimanche 5.00-En ce temps ci 5.30-Carnet de voyage 6.00-3.000.000 d'hommes 6.30-Sportimages 7.00-Si Montreal m'avait 7.30-Le monde du spectacle 8.00-Cine-spectacle 9.00-Cellule 10.00-De 1 à 10 10.15-En premiere page 11.00-La ronde des sports 11.10-Cinema 12.40-Fermeture 1.30-Forum 3.00-Italian Film 5.00-Telepeli 5.30-The Filastones 6.00-Family Theatre 7.30-Sing Along 9.00-Dr. Kiddare 10.00-David's Journal 10.30-News - CTV Net 11.00-Platform 12.00-News, Sports, Weather

LUNDI 9 SETTEMBRE

- 5.30-La P'tite Semaine 7.00-Aujourd'hui 8.00-Les belles histoires 8.30-La Poutie aux oeufs d'ar 9.00-Les comtes de Maup'nt 9.30-L'Art et les hommes 10.00-Téléjournal 10.15-Commentaire 10.23-Nouvelles sportives 10.30-Cinema 5.30-On Safari 6.00-Dennis 6.30-Metro 6.45-CBC TV News 6.55-Sports 7.00-Seven-O-One 7.30-Den Missus's 8.00-Camera Canada 8.30-Garry Moore Show 9.30-Eric Sykes 11.00-CBC National News 11.15-Viewpoint 11.21-Final Edition 5.00-Les P'tits Bon/hommes 5.30-Les Boucaniers 6.00-Tele-metro 6.30-Sportimages 7.00-Derniere Heure 7.30-Film au 10 9.00-Tele-Poker 9.30-Comment, pourquoi? 10.00-Musique 10.45-En premiere page 11.00-La ronde des sports 6.00-Robin Hood 6.30-Six-Thirty Pulse News, Sports, Weather 7.00-Father Knows best 7.30-The Rifleman 8.00-Dick Powell 9.00-Nave Gun, Will Travel 10.30-News - CTV Net 10.45-News, Sports, Weather 10.55-Network 11.00-The Pierre Berton Hour

MARTEDI 10 SETTEMBRE

- 5.30-La P'tite Semaine 7.00-Aujourd'hui 8.00-Le Chevalier 8.30-Les Grands de la chansons 9.00-Detective International 9.30-Juiness oblige 10.00-Téléjournal 10.15-Commentaire 10.23-Nouvelles sportives 10.30-La campagne d'Italie 11.00-Cinema 5.30-Mike Mercury 6.00-Huckleberry Hoome 6.30-Metro 6.45-CBC TV News 6.55-Sports 7.01-Seven-O-One 7.30-Oar Man Higgins 8.00-Car 54, where are you 8.30-Perry Mason 9.30-Front Page Challenge 10.30-Inquiry 11.00-CBC National News 11.21-Final Edition 11.33-Cinema Starlight 5.30-Kit Carson 6.00-Tele-metro 6.30-Dernier Heure 7.15-Cine-Roman 7.30-Comment? Pourquoi? 8.00-Destination D 8.30-Vax Papuli 9.00-Chantons en chœur 9.30-Tenax votre chance 10.00-Dix sur dix sur le toit 10.45-En premiere page 11.00-La ronde des sports 11.10-Cinema 4.30-Surprise Party 6.00-The Three Stooges 6.30-Six-Thirty Pulse News, Sports, Weather 7.00-Laramie 8.00-The Story of 9.30-77 Sunset Strip 10.30-News - CTV Net 10.55-Network 11.00-The Pierre Berton Show 12.00-News, Sports, Weather

MERCOLEDI 11 SETTEMBRE

- 5.00-L'Épée de Florence 5.30-La P'tite Semaine 7.00-Aujourd'hui 8.00-Voulez-vous jouer avec? 8.30-L'air du Quebec 9.00-Mette courrier 9.30-Copain, copain 10.00-Téléjournal 10.15-Commentaire 10.23-Nouvelles sportives 10.30-Cinema 6.00-Phil Silver Show 6.30-Metro 6.45-CBC TV News 7.04-Let's Face It 7.30-Provincial Affairs 7.45-Mr. Fix-It 9.00-My three sons 9.30-Parade 9.00-Sen Casey 10.30-Explorations 11.00-CBC National News 11.21-Final Edition 11.33-CBM-Movie Cavalcade 6.00-Tele-metro 6.30-Sportimages 7.00-Derniere Heure 7.15-Cine-Roman 7.30-Le vieux vagabond 8.30-Yves Christian 8.00-Avec Ginetta Ravel 8.30-La police des plaines 9.00-Cine Festival DOW 9.30-Avec plaisir 10.00-Dernier recours 10.45-En premiere page 11.00-La ronde des sports 11.10-Cinema 4.30-The Johnny Jellybean 6.00-Ricky and his friends 6.30-Six-Thirty Pulse News, Sports, Weather 7.00-Hennessey 7.30-The Williams Show 8.30-Sunset Theatre 9.00-The Lucy Show 10.45-Local News, Sports 10.55-Network 11.00-P. Berton Hour 12.00-News, Sports, Weather

GIOVEDI 12 SETTEMBRE

- 8.00-Equet, belles oreilles 5.30-La P'tite Semaine 7.00-Aujourd'hui 8.00-La feu sacré 8.30-Au volor 9.00-Serenade estivale 9.30-Monsieur Pia Pia 10.00-Télé-journal 10.15-Commentaire 10.23-Nouvelles sportives 10.30-Cine-Club 6.00-Hancock's 6.30-Metro 6.45-CBC TV News 6.55-Sports 7.01-Seven-O-One 7.30-Broadway goes Latin 8.00-The Defenders 9.00-Playdate 10.00-Alfred Hitchcock Presents 11.00-CBC National News 11.21-Final Edition 11.33-The Feature Film 5.00-Les P'tits Bon/hommes 5.30-Histoires du Far West 6.00-Tele-metro 6.30-Sportimages 7.00-Derniere heure 7.15-Cine-Roman 8.00-Au nom de la Loi 8.30-Cinema Kraft 10.00-Dix sur dix 10.45-En premiere page 11.00-La ronde des sports 11.10-Cinema 4.30-Surprise Party 6.00-Yogi Bear 6.30-Six-Thirty Pulse News, Sports, Weather 7.00-Spelling Bee 7.30-Sunset Theatre 9.00-The Lucy Show 10.30-News - CTV Net 10.55-Network 11.00-The Pierre Berton Hour 12.00-News, Sports, Weather

VENERDI 13 SETTEMBRE

- 5.00-Les Croquignoles 5.30-La P'tite Semaine 7.00-Aujourd'hui 8.00-Conference de presse 8.30-Cinema International 10.00-Téléjournal 10.15-Commentaire 10.23-Nouvelles sportives 10.30-Cinema 5.30-Web of Life 6.00-Expedition 6.30-Metro 6.45-CBC TV News 6.55-Sports 7.01-Seven-O-One 7.30-Dickens And Fenster 8.00-Country Headwon 8.30-True 9.30-Tommy Ambrose Show 10.30-Candid Camera 11.00-CBC National News 11.18-Viewpoint 11.33-Friday Premiere 5.30-Aventures des Vikings 6.00-Tele-metro 6.30-Sportimages 7.00-Les nouvelles 7.15-Cine-Roman 7.30-Alerts... recentes 8.00-Aventures dans les Iles 9.00-Tele-Quilles 10.00-Hitchcock Present 10.30-Cine-redoutte 10.45-Dernier Heure 11.00-La ronde des sports 11.30-Cinema 4.30-Surprise Party 6.00-Beany and Cecil 6.30-Six-Thirty Pulse News, Sports, Weather 7.00-Leaves to Beaver 7.30-Sunset Theatre 9.00-Duppre Show 10.00-The Young Young Show 10.30-News - CTV Net 10.55-Network 11.00-P. Berton Show 12.00-News, Sports, Weather



Lanciato da Carlo Cambria  
**PRIMO DISCO IN ITALIANO  
SUL SANTUARIO  
DEL CAPO DELLA MADDALENA**



Il Rev. Padre Antonio Montecalvo ed il noto cantante Carlo Cambria, che con la sua voce modulata, ha lanciato il primo disco in italiano dell'inno alla Madonna di Capo della Maddalena. Il disco è in vendita in tutti i negozi. Col suo particolare timbro di voce, Carlo Cambria ha reso perfettamente sensibile questo bel canto religioso, riscuotendo anche i consensi ed i rallegramenti del clero italiano di Montreal.

**NOTIZIE  
DA OTTAWA**

OTTAWA. — Sabato 31 agosto si sono uniti in matrimonio Guido Campagna e Paola Cifaloni. Il ricevimento è stato tenuto al Capri Restaurant e vi hanno partecipato numerose persone. Il ricevimento è stato allietato dalla musica di un'orchestra italiana.

I signori Guido e Paola Campagna, tramite il nostro giornale, ricevono gli auguri più sentiti di felicità da parte dei parenti e degli amici.

L'orchestra di Paolo Ruffo ha ottenuto un grandissimo successo esibendosi davanti ad un numero pubblico alla "Fiera di Ottawa". Gli ascoltatori sono rimasti entusiasti nell'ascoltare i vecchi e nuovi motivi della canzone italiana, così magnificamente orchestrati da Paolo Ruffo ed i componenti del suo complesso musicale.

Un grande incendio ha devastato la casa del nostro connazionale sig. Saverio Pasqua. Il sinistro è stato così improvviso e forte che, nonostante l'intervento dei pompieri, non è stato possibile domarlo.

SPORT. — Lunedì 2 settembre la squadra S. Antonio ha battuto la Lazio per 6-0. L'arbitro è stato molto sfavorevole ai laziali ed ha sospeso la partita prima del tempo regolare.

Continua l'affermazione del Campo di Bocce dell'Ordine Italiano-Canadese. Domenica scorsa, numerosi appassionati hanno affollato il terreno di gioco cimentandosi in numerose partite.

**ATTIVITA' DELLA C.I.B.P.A.**

**Conferenza: martedì  
10 settembre allo  
Skyline Hotel**

**Sfilata di moda:  
mercoledì  
18 settembre  
al Windsor Hotel**



R. JAPP.



SIG. RA J.A. GAROFALO

Il Comitato conferenze-banconetti dell'Associazione commercianti e professionisti canadesi-italiani, presieduto dal sig. Mario M. Bari, annuncia che la prima conferenza della stagione avrà luogo martedì 10 settembre 1962 allo Skyline Hotel, 6050 Cote de Liesse, alle ore 7 p.m.

Conferenziere sarà un eminente educatore, il sig. Robert Japp, direttore dell'Educazione e segretario-tesoriere dell'Ufficio Scolastico Protestante del Gran Montreal.

Il sig. Robert Japp è un educatore di fama internazionale: oltre a lavorare per parecchie commissioni scolastiche del Regno Unito, è stato anche alle dipendenze dell'UNESCO, la massima organizzazione culturale dell'Occidente.

Nella stessa occasione, i membri della CIBPA potranno incontrare i dodici studenti italo-canadesi a cui sono state recentemente assegnate le Borse di Studio istituite dall'Associazione.

Il comitato delle Dame Ausiliarie della CIBPA annuncia che una grande sfilata di moda, con la presentazione di modelli del sarto montrealese Giustino, avrà luogo all'Hotel Windsor mercoledì 18 settembre. Oltre 500 persone sono attese a questo grande avvenimento annuale. I biglietti per la manifestazione possono procurarsi telefonando alla signora J.A. Garofalo, presidente del Comitato, a 322-5291; oppure alla sig.ra E. Santelli, incaricata della vendita dei biglietti, a 323-1412. Il prezzo del biglietto, comprese le consumazioni, è di \$2.50.

Il Sig. Rudy Piacentini, direttore del comitato Dame Ausiliarie, annuncia che la manifestazione riscuoterà sicuramente un grande successo e che il comitato saprà fare onore alla comunità italiana presentando la terza serata di moda. Per più ampi dettagli, telefonare a Rudy Piacentini, 669-7210.

**DOMENICA 15 SETTEMBRE  
ALL'ORATORIO S. GIUSEPPE  
GRANDE PELLEGRINAGGIO DEGLI ITALIANI**

sotto la presidenza di S. E. il Cardinale Giuseppe Siri, Arcivescovo di Genova.

★ **RADUNO GENERALE alle ore 3.00 p.m.** ★  
presso il monumento di San Giuseppe

**LA STAZIONE RADIO ITALIANA**

**C. F. M. B.**

**1410 KCL**  
SUL VOSTRO QUADRANTE

**2015 Drummond**

**10.000 WATTS**

**V'INVITA AD ASCOLTARE I MIGLIORI PROGRAMMI RADIOFONICI IN LINGUA ITALIANA  
NOTIZIARI E SERVIZI SPECIALI PER LA DONNA E I BAMBINI**

**ORARIO DEI PROGRAMMI IN LINGUA ITALIANA**

LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VENERDI	SABATO	DOMENICA
3-4 P.M.	3-4 P.M.	3-4 P.M.	3-4 P.M.	3-4 P.M.		9.30 - 12 A.M.
6-7 P.M.	6-7 P.M.	6-7 P.M.	6-7 P.M.	6-7 P.M.	6-7 P.M.	6-7 P.M.
7-8 P.M.	7-8 P.M.	7-8 P.M.	7-8 P.M.	7-8 P.M.	7-8 P.M.	7-8 P.M.



# Inizio del campionato di biliardo al "Go Bar"

1569 JEAN TALON EST

Giovedì scorso, in un'atmosfera vivace ed allegra, ed alla presenza di numerosi connazionali, il sig. Mike Di Nunno, proprietario del "GO BAR" (ex-Gelateria Siciliana) situato al 1569 Jean Talon Est, ha organizzato una serata per premiare il sig. Salvatore Piro, campione di biliardo 1963, e per dare inizio alle iscrizioni per il nuovo campionato che si svolgerà nell'autunno '63 e nell'inverno '64.

Questo campionato organizzato con la solita signorilità comune a Mike Di Nunno, avrà sicuramente un grande successo per i numerosi e ricchi premi messi in palio e per l'occasione di rivincita che presenta nei riguardi di Salvatore Piro, campione imbattuto dalla scorsa stagione. Nella serata di giovedì, se ne è avuta una prova per l'intervento di numerosi giocatori di biliardo, che desiderosi di battersi col campione, hanno aperto le iscrizioni al nuovo campionato. Inoltre, è inutile aggiungere, che il "GO BAR", centro di raccolta di numerosi connazionali, è uno dei locali più eleganti, nuovi e forniti della comunità italiana di Montreal.



Il proprietario del "GO BAR", sig. Mike Di Nunno, circondato dai suoi collaboratori. Nella fotografia, da sinistra: la signora Anna Teoli, Mike Di Nunno, il sig. Michele Majorano, la signorina Carmen Marino ed il sig. Pietro Di Nunno al banco del locale.



**SONO APERTE LE**  
**ISCRIZIONI AL CAMPIONATO DI BIGLIARDO**  
del "GO BAR", 1569 Jean Talon E. - RA. 2-0153

Il sig. Mike Di Nunno, proprietario del GO BAR, invita tutti i nostri connazionali ed amici all'inaugurazione ufficiale del locale che avrà luogo il 28 settembre 1963

Mike Di Nunno, Carmen Marino e Salvatore Piro, vincitore del campionato di biliardo svoltosi quest'anno al GO BAR. Giovedì sera si sono aperte le iscrizioni per il nuovo torneo. Mike Di Nunno, molto noto nella nostra comunità, oltre ad essere proprietario del GO BAR, dirige la società "DOMAINE DU LAC MONDOR" per la vendita dei terreni.



La signorina Carmen Marino, segretaria di Mike Di Nunno, consegna il Trofeo DOW al vincitore del campionato di biliardo 1963. Sabato 28 settembre ci sarà l'inaugurazione ufficiale del GO BAR ed il proprietario invita i nostri connazionali ed amici ad intervenire a questa magnifica serata.

(SERVIZIO FOTOGRAFICO "GALLERIA NAPOLI")



Numerosi nostri connazionali sono accorsi giovedì sera al GO BAR per iscriversi al nuovo campionato di biliardo e misurarsi con "la s'acca", con Salvatore Piro, campione 1963. Il GO BAR è uno dei più eleganti e forniti locali della comunità italiana di Montreal e la sua numerosa clientela gradisce molto la signorilità del servizio.

IL CITTADINO CANADESE E L'ATLANTIC TRAVEL AGENCY (per i vostri viaggi, CR. I-3546) augurano al sig. Mike Di Nunno, proprietario del GO BAR, i migliori successi.

I giocatori di biliardo potranno leggere le cronache delle partite nei prossimi numeri de "IL CITTADINO CANADESE"

# FLORIDA

V. LANZA, gerente  
7152 PAPINEAU RA. 2-2123 - RA. 2-4175

**ATTENZIONE!** se volete recarvi voi stessi sul nostro progetto, è molto facile: percorrete Papineau verso il Nord. Giunti a Charland girate a destra e vi troverete la freccia FLORIDA che vi indicherà la direzione. Ad Ibergville girate ancora a destra e vi troverete di fronte a delle meravigliose palazzine, costruite in stile italiano; sono le costruzioni della FLORIDA.

I nostri uffici sono aperti anche la Domenica per vostra comodità.

Ascoltate ogni sabato dalle ore 2 alle 3.30 p.m. "Canzoni ed occasioni" un programma radio in italiano offerto con gli onari della Compagnia FLORIDA, sulla stazione radio C.H.R.S. e la domenica alle 10.15 "C.F.M.B."

**ATTENZIONE:** Vi invitiamo tutti a visitare il nostro progetto Ibergville e Charland, 78 duplex di cui solo 41 sono ancora disponibili; approfittate anche Voi di questa vendita di questo speciale progetto Florida. I prezzi offerti sono i migliori e le case le più belle, fate come hanno fatto molti nostri connazionali in questi ultimi quindici giorni, ne abbiamo di tutti i modelli e per tutti i gusti, di tutte le dimensioni e di tutti i prezzi; autobus davanti alla porta, scuole inglesi e francesi, asilo per i vostri bimbi, belle palazzine 90x40, scalinate in cemento con verande di 25 piedi con sottostante cantina fredda per vino e legumi, finestre panoramiche con cristallo termoisolante, facciata pietra e mattoni romani, 2 da 35' chiuse; 3 camere da letto chiuse, salotto, cucina con sala da pranzo, aspiratori nelle cucine, sala da gioco 15x30 con toilette e doccia, locale per lavare, locale per la stufa; sistema riscaldamento automatico acqua calda, garage, bar in metallo nella sala da gioco, scalinate in cemento, il tutto al solo prezzo di \$ 22.000, RA. 2-2123 - RA. 2-4175.

**DUBOCHER-JEAN TALON** duplex 4-4 - cantina e garage - riscaldamento automatico - prezzo \$21.700. Contanti \$8.000. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (323-A)

**BORDEAUX EVERETT** casa un piano 5 stanze e cantina - sistema riscaldamento. Prezzo \$11.900. Cont. \$3.500. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (329-A)

**PARK EXTENSION**, presso Jean Talon, casa un piano 5 stanze - cantina e toilette - sistema riscaldamento. Prezzo \$13.500. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (331-A)

**MARQUETTE-BELANGER** casa un piano 6 stanze e cantina finita con cucina e toilette - sistema riscaldamento. Prezzo \$13.900. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (330-A)

**DE NORMANVILLE-JEAN TALON** duplex 4-4 con cantina alta in cemento. Prezzo \$15.200. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (328-A)

**CASGRAIN-GOUNOD** 7-4-4-1 - 2 autorimesse - cantina - sistema riscaldamento. Prezzo \$31.500. Contanti \$10.000. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (332-A)

**BORDEAUX** al nord di Jean Talon, 3-5 con cantina e sala da gioco - sistema riscaldamento centrale - garage - costruzione nuova. Prezzo \$25.000. Contanti \$8.000. RA. 2-2123, oppure RA. 2-4175.

**ZONA NUOVO BORDEAUX** duplex 6-3-3 - riscaldamento centrale - cantina e garage doppio - costruzione nuova. Prezzo \$27.500. Contanti \$5.000. RA. 2-2123 - RA. 2-4175. (327-A)

**PRESSO PIE IX** 8 di 4 stanze. Prezzo \$12.500. Rendita annua \$8.000 circa. RA. 2-2123, oppure RA. 2-4175.

**SULLA 7a AVE.** duplex 4-4 con cantina e garage - sistema riscaldamento. Prezzo \$16.900. Contanti \$2.500. RA. 2-2123 - RA. 2-4175.

RA. 2-2123  
**FLORIDA**

## IMMOBILI CANIT REALTIES

G. B. Cuffaro - L. Iacono  
50 Jean Talon E. (ang. St. Dominique)  
CR. 4-1994 - 274-6168

**N.D.G. 20 DUPLICES**, 4 triplex e 1 cottage - tutti rimessi a nuovo - a nord di Sherbrooke West - 5-6-7 stanze chiuse - cantina e garage - sistema - terreno dietro. Prezzo a partire da \$12.500. Contanti \$3.000. CR. 4-1994.

**GROSSI BLOCCHI APPARTAMENTI** sulla 24a Ave. 8 di 4 1/2 su Marquette-Jarry 6 di 4 1/2 e Boul. St. Michel 7 di 4 stanze chiuse - costruzioni recenti. Prezzi da \$25.000 e più. Contanti \$5.000. CR. 4-1994.

**DE LANAUDIERE-Laurier-St. Hubert-Boul. St. Joseph e Papineau** 4 duplex 5-3 stanze chiuse - terreno 35'x70' - casa 25'x40' - cantina - elettricità 220' - ottime condizioni. Prezzi a partire da \$13.900. Contanti \$900 e più. Non perdetevi una di queste occasioni. CR. 4-1994.

**JEAN TALON E 43a AVE.** (St. Leonard de Port Maurice) duplex 5 1/2 stanze chiuse - costruzione nuova e moderna - cantina - garage - sistema. Prezzo a partire da \$10.000 in poi. Contanti \$10.000. CR. 4-1994.

**ALHENTISIC** su Lille-Fleury-Bruchesi-Sauvè case residenziali e commerciali con cantina, sistema e garage - costruzioni nuove e recenti. Prezzi da \$17.000. Cont. \$3.000. CR. 4-1994.

**ITALIANI!** Visitate al 7638 Dante (vicino Jean Talon Est) l'ultima rimasta delle tante belle e lussuose case già ultimata in stile italo-americano: 5 1/2 stanze chiuse - 2 cantine fredde per vino e legumi - cucina seminterrata - sala gioco finita con doccia e toilette completa - garage doppio o semplice - sistema centrale o no - terreno 28'x31' - casa 28'x41' - facciata pietra e mattoni - ampio scale in cemento - rifiniture in ferro battuto. Prezzo \$21.500. Contanti \$5.000. CR. 4-1994.

**2 DUPLICES** di lusso, 1 su Reims e l'altro su Beucharnois, 5 1/2 chiuse - cantina, sistema e garage - 25' di fronte. Prezzo a partire da \$22.500. Costante minimo \$5.000. CR. 4-1994.

**JEANNE MANCI-BEAULHÉN** 2 duplex di 5-5 stanze semimovibili - cantina - grande terreno. Prezzo \$15.500. Contanti \$1.000. Rinnunza ipoteca a porta al proprietario. CR. 4-1994.

**PICCOLO E GROSSO** blocco appartamenti a Park Extension e Villier - 8 di 4 e 4 di 4 - cantina - sistema - entrate annue \$7.128 circa - costruzione recente - prezzi ragionevoli. Più un 6 di 5 e 1 stanza - angolo di strada in Fleury - contanti a discutere.

**PARK EXTENSION** - Strada Durocher, Outremont, Campagneur (vicino scuola inglese), 250 - cantina - sistema - Prezzo \$17.500 - Contanti \$5.000 - Ipoteca 61% - CR. 4-1994.

**PARK EXTENSION** causa fallimento vendesi prezzo ridotto negozio generi alimentari. Altri negozi di generi alimentari disponibili Fairmont-St. Laurent e Durolet a prezzi modici. Vendesi inoltre su Dickens 1 r. Prezzi ragionevoli. CR. 4-1994.

**HOTEL-DEVILLE**, al 10310 vicino centro acquisti Forest, 8 nuovi duplex di 5 stanze chiuse - cantina - mattoni - terreno 31 1/2 x 73' e costruzione 25'x10' - cantina - sistema - garage - il sopra affittato a \$75 - Ingressi completamente separati. Prezzo \$20.500. Contanti \$4.000. CR. 4-1994.

## vicina all'Italia

Altra opera notevole, l'edizione completa del "Vangelo" e del "Fioretti di San Francesco", dell'Istituto internazionale del Disco. A disposizione anche dei nostri connazionali all'estero due preziose antologie: "Storia della letteratura italiana" e "Storia della musica italiana", dovute alla brillante iniziativa della "Disoteca di Stato", la massima istituzione che in Italia si serve del disco, come strumento della diffusione della cultura, in collaborazione con la RCA Italiana e con altri enti. La tradizione lirica italiana, malgrado seconda a nessuno, viene immortalata da preziose registrazioni di notabili interpreti, che "recitano" e di opere complete, interpretate dal Mario Monaco. Titoli sono nelle frazioni e nelle...

**L'ATLANTIC COMUNICA**  
A tutti i nostri affezionati clienti ed amici comunichiamo l'orario estivo dell'  
**ATLANTIC TRAVEL AGENCY**  
tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 8 p.m.  
sabato dalle 10 a.m. alle 6 p.m.  
domenica solo su appuntamento

**UNIONE IMMOBILIARE**  
252 ST. ZOTIQUE EST Tel.: 273-4484  
**CASE - COMMERCII - TERRENI**

**Giovanni Di Lillo**  
CONSTRUCTION  
7905 Boyer - Tel.: CR. 3-6195  
TEL. CR. 3-6195  
Vi offre magnifici duplex situati sulla 17a Ave.  
a partire dal N. 7623, fra Jean Talon e Ruskin  
30' di facciata per 40' profondità sala da gioco doccia nel basamento grande garage - doppia cantina fredda riscaldamento centrale acqua calda  
Vi offre inoltre terreni industriali  
Tel.: CR. 3-6195

**GUIDA PRATICA I NEGOZI MIGLIORI SCARPE ITALIANE DI QUALITA'**  
per UOMO - DONNA - BAMBINI

**Giovanni Importing**  
6956 DROLET (Belanger) SCARPE PER UOMO - DONNA e BAMBINI  
Esclusivo Borsette e scarpe italiane

**LA VENETA**  
6796 ST. LAWRENCE BLVD. (DI FRONTE DANTE ST.) CR. 4-3792  
ABBIGLIAMENTO MASCHILE CALZATURE DI QUALITA' PER UOMO E BAMBINI

**ROMA IMPORTED SHOES**  
436 BELANGER EST 16 JEAN TALON WEST  
Tel.: CR. 4-8616  
SCARPE PER UOMO E BAMBINI DETTAGLIO - INGROSSO

**ITALIAN SHOE IMPORTING REG'D.**  
Luigi Pizzato  
IMPORTAZIONE ITALIANA

152 ST. ZOTIQUE EST  
Tel.: CR. 7-5556  
MADRAS - VARESE VALENTINO  
CALZATURE ITALIANE ALL'INGROSSO

**CESARE Shoe Salon**  
IMPORTAZIONE ITALIANA SCARPE UOMO - DONNA BORSETTE IN ESCLUSIVA  
1228 St. Catherines West  
Tel.: 866-5914



# Inizio del can al "Go Bar"

Giovedì scorso, in un'atmosfera vivace ed allegra, ed alla presenza di numerosi connazionali, il sig. Mike Di Nunno, proprietario del "GO BAR" (ex-Gelateria Siciliana) situato al 1569 Jean Talon Est, ha organizzato una serata per premiare il sig. Salvatore Piro, campione di bigliardo 1963, e per dare inizio alle iscrizioni per il prossimo campionato che si svolgerà nell'autunno '63 e si terrà al "GO BAR".

**TRIPLEX** completamente stuccato — seminteriorizzato all'abitato — rendita annua \$3,300 — Contanti \$ 5,000. Ipoteca al 4%. Prezzo discussione \$25,500. Trovato vicino Nelson e Belanger. Tel. proprietario al 722-1080.

**DUPLEX** 3 1/2 stanze — 30' di facciata — basamento finito con locali d'abitazione — riscaldamento centrale automatico — garage. Prezzo conveniente. Prezzo anticipo. Tel. DU. 8-5107.

**CAUSA PARTENZA** vende mobili camera, salotto, cucina. Telefonare per informazioni CL 1-0361 dopo le 6 p. m.

**VENDERSI APPARTAMENTO** di 3 1/2 stanze, in Ridgewood Ave. in ultra-moderno palazzo in condominio con ascensore, stanza da lavare, garage, giardino sul terrazzo, ecc. Tel. in inglese o francese di giorno al 982-9070, di sera 254-4354, oppure informazioni in italiano al 277-3182.

**PARK EXTENSION**, vicino Jean Talon, una vera occasione Duplex 2-4 stanze con sala da gioco finita, cantina 7 piedi — sistema riscaldamento centrale. Prezzo da discutere. Tel. CR. 7-8656.

**RISTORANTE VENDERSI** in centro-città, molto conosciuto, con licenza di birra e vino. Presentarsi personalmente al 150 St. Catherine Est.

**Di Lillo & Grassi**  
**Costruttori diretti**  
DU. 7-6510  
DU. 7-2881  
Vi offrono duplex, triplex, commercii e terreni per ogni genere di costruzioni.

**ASPIRAPOLVERE COMPLETO** con un anno di garanzia — dimostrazione gratuita a domicilio — venduto al lusso prezzo di soli \$10.95. Telefonare per questa occasione a: DU. 6-2742.

**CAUSA PARTENZA** vende laboratorio d'orologeria — Buona clientela. Telefonare per informazioni a: CL. 4-7877.

**DAMIGIANE E BOTTIGLIONI**, eccellenti per il vino di vario tipo: 5 galloni a collo largo e rivestitura in vimini per \$2.50 luno; 12 galloni a collo stretto per \$5.85 e \$8 luno. Vasta scelta. Al 1657 Des Carrières (ang. Papineau). Tel. 272-1131 da Browns Hotel.

**OCASIONE TERRENI A CHAMBLY WEST**  
Vicino autostrada in costruzione — E' il miglior momento per acquistare a soli 6 centesimi il piede quadrato — 36 mesi per pagare, senza tasse o interesse. Telefonare a:  
R. Vinelli — RA. 7-7914

**CON \$ 1.000 CONTANTI**  
Potete acquistare un duplex di 5 1/2 — 3 1/2 — secondo piano già finito — occupazione immediata — casa 30'x10' — terreno 8'x30' — cantina — doppio garage — sala gioco grandezza. Chiamate Aldo Constr.

## ECONOMICI

ST. LAWRENCE BLVD. Tel.: 277-3181

**ECCELLENTI OPPORTUNITA'**  
Cercasi uomini come agenti di assicurazioni sulla vita, con o senza esperienza. Dai 25 anni di età o più, con buona istruzione e discreta conoscenza della lingua francese. Lavoro permanente e remunerativo. Scrivere, o presentarsi da lunedì a sabato dalle 10 alle 12 a.m. al Sig. Nicola Doganieri, 3702 Jean Talon Est, Apt. 2 (angolo 17a Ave.) VILLE ST. MICHEL Que.

**RICHIESTE DI LAVORO**  
PIZZAIOLI E CUCINIERE Italiano cerca lavoro. Telefonare per informazioni a DU. 9-4512.

**ITALIANO** con conoscenza francese e un poco inglese cerca un posto come polizista di ufficio o qualsiasi altro lavoro non pesante. Se avete una occupazione per lui chiamatelo di sera CR. 4-7200.

**CUSTOMER** bambini a casa mia — età non importante — rivolgersi 6880 Chateaubriand. Tel.: CR. 3-6256.

**SIGNORA** per lavoro di casa — tutto fare — dalle 9 a.m. alle 5. CR. 9-9890.

**MME. MARLENA**  
la migliore indovina che vi aiuterà in amore, matrimonio, malattie, affari problemi familiari — vi toglie il malocchio. Non esitate a visitarla subito al 1493 St. Zotique Est.

**SIGNORA OLGA** l'indovina che aiuta in ogni problema, nel matrimonio e in tutto il periodo di fidanzamento, nonché per tutta la vita, anche quando vi trovate lontano. Libera dal malocchio. Molti delle vostre stesse condizioni sono stati aiutati, visitatela subito ed ogni dispiacere avrà termine. Riceve a tutte le ore al 6589-A Alma.

**Mme. LOLA** la più grande chirurga e lettrice del mondo legge passato, presente e futuro — vi aiuterà in amore, matrimonio, affari, malattie. Ha aiutato molti ed aiuterà anche voi. Visitatela subito e vi convincerete. Non argite a pentirvene. Dalle 9 a.m. alle 10 p.m. al 133 Des Valon West.

**Mme. FRANCESCA**  
la chirurga che vi aiuterà a risolvere ogni vostro problema come amore, matrimonio, malattie ed affari. Sottoponetevi ogni vostra difficoltà e lei vi aiuterà a ritrovare la serenità. Consultatela e avrete da lei le migliori soddisfazioni. Non occorre appuntamento. Riceve dalle 10 a.m. alle 10 p.m. al 2467 Belanger Est (vicino Ibergville).

**MANZO CO. INC.**  
CONTRATTORI DI PITTURA E DECORAZIONE - IMITAZIONE IN MARMO E LEGNO CARTA DA PARETI  
2645 Barclay Ave. Apt. 5 MONTREAL 26, QUE.

**SIGNORA OLGA** l'indovina che aiuta in ogni problema, nel matrimonio e in tutto il periodo di fidanzamento, nonché per tutta la vita, anche quando vi trovate lontano. Libera dal malocchio. Molti delle vostre stesse condizioni sono stati aiutati, visitatela subito ed ogni dispiacere avrà termine. Riceve a tutte le ore al 6589-A Alma.

**LEZIONI D'INGLESE** — in piccoli gruppi — impartite da esperta insegnante. LEZIONI IN FRANCESE — in piccoli gruppi — con professore europeo. Pomeriggio o sera. Rivolgersi al 3505 Sherbrooke West, Apt. 3 — Tel. HU. 9-9088.

**CONTRATTI E RIPARAZIONI DI IMPIANTI IDRAULICI O DI RISCALDAMENTO "PLOMBERIA"**  
Rivolgetevi a:  
**MARIO RAGOSTA**  
Tel.: DU. 1-3373

**FUMATE I SIGARI MARCA GALLO**  
**LA COMPAGNIA BEL-MONTE**  
1837 Jean Talon Est  
Tel.: RA. 2-5981  
Prop: GERVASI & RIGANO  
Vi offre le più belle case in Ville St. Michel e grandi appartamenti sulla 9a Ave, vicino Jean Talon. Prezzo e contanti da discutere. RA. 2-5981.

**L'AQUILA Construction**  
389-6476  
VI OFFRE  
Costruzioni di tutti i tipi in ogni punto della città.

**LA PIU' MODERNA PESCHERIA ITALIANA**  
**TINDARY'S FISH MARKET**  
CONSEGNA A DOMICILIO  
2370 CHARLAND  
Tel.: DU. 7-4665

**SCALVINI ELECTRIC INC.**

**TRIPOLI REALTIES INC.**  
COMPRA — VENDITA CASE — NEGOZI, ECC.  
6899 St. Dominique, Apt. 2  
272-4010

6 ABITAZIONI di 5 stanze l'una chiese su Papineau. Contanti \$15,000.

**TRIPLEX** di 2 anni 1-5 e 2-3 stanze. Prezzo \$27,500. Contanti \$7,000.

**DUPLEX** a St. Leonard P.M. veramente di lusso. Contanti \$8,000.

10 AVE. e 36a STRADA 2.5 stanze con grande magazzino nel sottosolaio. Ottimo affare. Contanti \$6,000.

**COTTAGE** di 6 stanze con garage. Prezzo \$15,500. Contanti \$6,000.

**BUNGALOW** di 6 stanze sulla Waverly, presso Jean Talon. Magnifico affare. Contanti \$4,000. Prezzo a discutere.

**SULLA BERVILLE** 2-5 e 1-3 stanze. Contanti \$7,000.

8875, 8a AVE., St. Michel, 2-5 stanze con sala da gioco. Prezzo \$21,000. Contanti \$8,000.

**TRIPLEX** sulla 25a Rosemont di 1-5 e 2-3 stanze — sistema acqua calda. Prezzo \$22,000. Contanti \$7,000.

**ALLA 9a AVE.** e Vanquelin abitazioni, ribassato i prezzi delle ultime 3 settimane da vendere. Il contante non è più di \$7,000, ma bensì di soli \$1,000. Affrettatevi a chiamare. Il prezzo è ridotto a \$ 21,000.

**1a AVE. E BON-AIR** 2-5 con altra stanza nel sottosolaio. Buonissimo affare. Prezzo \$21,000. Contante a discutere.

**TRIPLEX** 3-5 con sala da gioco — situato al centro città — nuova costruzione. Contanti \$10,000.

**SU BERVILLE** 4 abitazioni di 3 stanze l'una e 1 di 4. Prezzo \$26,000. Contanti \$8,000.

**VISITATE LE CASE** costruite da Giacomo Costruttore 2 delle quali sono già vendute e altre 2 da vendere — costruzioni con rifiniture perfette. Tutti i clienti sono molto soddisfatti del modo di procedere di questo nobile costruttore. E' un italiano e rispetta la nostra comunità.

Visitate in casa modello al 7410, 9a Ave. St. Michel (presso Bon-Air). L'UFFICIO DELLA COMPAGNIA TRIPOLI rimane aperto tutti i giorni dalle 9 del mattino alle 9 di sera. Visitateci o chiamate:

**Aliperti**  
comp. vendita - cambi - prestiti  
7330 Cartier  
Tel.: 727-3889

**IMPIANTI ELETTRICI RIPARAZIONI — STUFE ELETTRICHE — BRUCIATORI AD OLIO**  
721-1014  
**SCALVINI ELECTRIC INC.**

**ALDO CONSTRUCTION Co. Inc.**

Costruisce in ogni punto della città  
Vende - Affitta

524 Jean Talon W. - CR. 3-5021 - DA. 2-8615

Con l'inizio della campagna vinicola la Clark & Beaubien Fruit vi offrirà

**UVA E MOSTO**

delle migliori qualità, e vi affitterà l'occorrenza per fare un ottimo vino. Questo commercio avrà sede alla SALA BOCCO, 6424 Clark (vicino Beaubien).

TEL. 272-0183

**GIANNI GIANCASPRO INC.**

DU. 8-7948

1994 SAUVE EST, angolo Hamelin  
GIANNI GIANCASPRO

**ALTI! ATTENTI ALL'ATOMI!**  
CAI Sulla Park-Georges Gianni vi offre due grandi progetti. Le progetti di Aldo Constr. Co. di 21 duplexes semistaccati in costruzione il cui agente esclusivo è Gianni Giancaspro. Queste magnifiche costruzioni sono di 2-5/2 belle stanze chiuse, si camere da letto aspiratore nelle cucine - sala da gioco - scaldina in cemento - finestre panoramiche - facciata in marmo naturale. Gianni Giancaspro vi offre a prezzi imbattibili. Se volete recarvi voi stessi sul progetto è molto facile. Conoscete la nuova chiesa Madonna di Pompei? Sarà costruita fra qualche mese fra Sauve e Boul. St. Michel. Verso il Nord, giunti a Mon-Joly girate a destra 2 strade e sarete sulla Park Georges. Qui vi troverete di fronte al nuovo progetto: meraviglioso palazzine costruite in stile italiano. Queste "palazzine" sono ben affittate. Sulle "palazzine" la parca scuola "S. Agostino" francesi, a livello "P. S. 100" italiani, e se desiderate apportare qualche modifica prima che siano finite potete ordinare senza pagamenti supplementari. Il costante è di \$3,000 ed il prezzo di \$24,500.

**LA COMPAGNIA GIANNI** vi offre un 2.0 enorme progetto al 5091 Charlevoix-Racette (Montreal Nord) di 20 triplexes a tre piani e 40 magazzini: 20 di facciata - cantina 8' - 2-5/2 stanze chiuse con 2 magazzini - riscaldamento centrale con termosistemi individuali - facciata in marmo naturale - magazzini ceramica e marmo con porte e vetrine in alluminio. A questo grazioso progetto sarà imposto il nome di "Plaza Charlevoix" della compagnia G. Capriati & Gianni Giancaspro Inc. Detti palazzi fruttano un'entrata mensile di \$100. Il minimo costante è di \$3,000. Prezzo imbattibile. Il re dei prezzi, il tutto per \$27,500.

**OPPORTUNITA'** ristorante su Ontario e Fullum - bene equipaggiato - vecchia clientela - ottimo incasso settimanale. Bisogna vedere per rendersi conto del suo affare. Prezzo \$5,500. Contanti \$2,000 o più.

**BUNGALOW** semistaccato Carter e Jarry 1-5 belle e grandi stanze tutte chiuse - 3 camere nel basamento finto affittate a \$27 mensili - riscaldamento centrale - terreno 30' x 100'. Prezzo \$ 15,750.

**COTTAGE** in Meilleur-Fléury West di 6 grandi stanze chiuse - riscaldamento centrale - cantina e garage 3'. Contanti \$4,000. Prezzo a discutere.

**DUPLEX** Papineau-Jarry 2-5 belle stanze chiuse - semistaccato - facciata 31'x26' - terreno 40'x100' - riscaldamento centrale - cantina 8'. Prezzo \$22,000. Contanti a discutere.

**DUPLEX** Basile Routier e Leclerc 2-5 belle stanze chiuse - semistaccato - riscaldamento centrale - cantina 8' e garage per due auto. Prezzo \$24,500. Contanti \$5,000. aff.

**DUPLEX NUOVO** in Chahand-Lajeunesse 2-5 belle stanze chiuse con sala gioco tutta finita che può essere usata anche per magazzino perché luogo commerciale - semistaccato - riscaldamento centrale. Prezzo \$35,500. Contanti a partire da \$6,000.

**TRIPLEX** Des. Finier-Villery, qualcosa di veramente speciale - facciata pietra naturale - casa di 7 anni - 1-3 e 2-3 belle stanze - riscaldamento centrale solo per il piano - cantina e garage 9' - entrata separata anche nel basamento. Il prezzo è di soli \$ 23,750. Contanti \$8,000.

**TRIPLEX** 8a Ave. - Jean Talon 1-5 e 2-3 belle stanze - riscaldamento centrale solo per il primo piano - Tavola-pietra speciale naturale - veramente bello - terreno 100' di profondità - 1 piano. Prezzo \$21,000. Contanti \$3,500 o più.

**GRANDE "SUPER MARKET"** su Papineau, tra Beaubien e St. Zoé - bene avviato. Costante minimo \$10,000. Se desiderate anche la merce a prezzo d'investimento. Prezzo a discutere. Una vera occasione.

**DUPLEX** su Boul. St. Michel-Fléury 2 belle grandi stanze - semistaccato - reddito a magazzino attualmente affittato - riscaldamento centrale solo per il piano. Prezzo \$23,500. Contanti \$5,000 o più.

**DUPLEX** in Enfil-Fléury - una vera occasione - 2-5 stanze chiuse - facciata 30'x10' - riscaldamento centrale - sala da gioco finita ultramoderna con bar, toilette e doccia - finestre tutte in alluminio - cantina e garage 9'. Prezzo \$23,000. Si accetta offerta ragionevole. Contanti \$4,000.

**OPPORTUNITA'**: Blocco appartamenti su Belanger-Papineau - 10 appartamenti moderni - recente costruzione speciale fatta su ordinazione - si deve vendere subito. Rendita annua \$9,500. Prezzo \$62,500. Contanti \$10,000 o più.

**DUPLEX NUOVO** vicino nuova chiesa Pompei (3 strade ad est di Boul. St. Michel e Fléury) 2-4 belle stanze chiuse - riscaldamento centrale - sala da gioco finita con doccia e toilette - scaldina in cemento - stanza fredda - qualcosa di veramente lussuoso al prezzo di \$19,500. Contanti \$2,000 o più.

**TRIPLEX NUOVO** in Park Extension 2-5 belle stanze - riscaldamento centrale - sala gioco finita - cantina e garage 3 1/2'. Contanti \$8,000. Prezzo a discutere.

**BUNGALOWS, TRIPLEXES, BLOCCHI-APPARTAMENTI** nuovi e in quasi tutte le parti della città - case in stile italiano - in Rosemont, Ahuntsic, St. Michel, Montreal Nord, non importa dove, abbiamo case dappertutto o di tutti i tipi. Chiamare per informazioni lunedì o la sera. Marea a DU. 4-7812

Messaggero nel mondo...  
**Il disco avvicina gli emigrati all'Italia**

ROMA - (Agenzia "Italia"). - Le incisioni effettuate in Italia di letteratura, di poesia, di prosa, di musica sinfonica e da camera, di musica operistica, di canzoni e di varietà offrono larghe possibilità agli italiani all'estero di tenersi aggiornati e vanno incontro al loro desiderio di essere informati sulla vita artistica e culturale del loro Paese.

Spesso chi varea i confini d'Italia, trova il ricordo, anzi l'allegro saluto della patria lontana, nelle note gaie e appassionate di una canzonetta fischiettata per la strada o cantata nel giardino di un caffè, o "sospirata" sotto la terrazza di un grande albergo. Quando Ezio Caruso prendeva parte a concerti di beneficenza a Parigi, a Montecarlo, a New York e a Londra, già sapeva di dover chiedere il programma concordando, e magari bisando, "Funiculi Funiculi" accolta con entusiasmo e applausi. Caruso è stato il primo e più autorevole ambasciatore della canzone italiana all'estero e di quella napoletana in particolare. Alle romanze del primo novecento e alle canzoni napoletane, ormai facenti parte del repertorio classico, si sono sostituite negli ultimi anni le canzoni urliate e quelle dei cantautori.

Il "reuccio" Villa, Milva la "cantante", Mina la "lira di Cremona", Rascel il "piccoletto", Sergio Bruni "core le Napule", Nilla Pizzi la "signora", Katini Ranieri "moderno show", Nicola Arigliano il "magalificio brutto", Joe Sentie, il "santapicchio", Tony Dallara "cantante triste", Ornella Vanoni "malavita twist", Adriano Celentano "scimmia twist", e tanti altri sopranosono, sono succeduti, o operano, nel cuore del pubblico all'indimenticabile Caruso, altri devono difendere fattuosamente la popolarità raggiunta dalla vivacissima e lentiginosa Rita Pavone, che ha ottenuto e sta ottenendo un successo esplosivo con due milioni di dischi venduti in pochi mesi, e dai tanti altri "nuovissimi" che la seguono.

Anche nel campo della prosa

**RINGRAZIAMENTO**



La moglie, le figlie ed i familiari del defunto signor Domenico Manzo ringraziano i parenti e gli amici tutti che hanno preso parte al loro profondo cordoglio per la prematura e repentina scomparsa del loro caro. Attraverso il nostro giornale esprimono il loro ringraziamento a tutti coloro che hanno espresso i sensi della loro amicizia verso il loro scomparso.

**Pasticceria Italiana**  
**"VENEZIA"**  
TORTE PER MATRIMONIO  
OGNI BATTESIMO  
OPPORTUNITA' COMPLEANNO  
2120 St. Laurent - CR. 6-1964

Altra opera notevole, l'edizione completa del "Vangelo" e del "Fioretti di San Francesco" dell'Istituto Internazionale del Disco.

A disposizione anche dei nostri connazionali all'estero due preziose antologie: "Storia della letteratura italiana" e "Storia della musica italiana", dovute alla brillante iniziativa della "Discocon di Stato", la massimista Istituzione che in Italia si serve del disco, come strumento della diffusione della cultura, in collaborazione con la RCA Italiana e con altri enti.

La tradizione lirica italiana, mai seconda a nessuno, viene immoallata da preziose registrazioni di "recital" e di opere complete. Interpretate dal Mario Monaco, Tito Gobbi, Renata Tebaldi Franco Corelli, Antonietta Stella, Giuseppe Di Stefano, ecc. ecc.

Scene comiche, attonelli e canzoni folcloristiche sono a disposizione di coloro che amano questo genere di spettacolo e vogliono riascoltare il proprio dialetto.

Il disco, è proprio vero, ha tutte le carte in regola per avvicinare gli emigranti alla madrepatria e per giungere fin nei più lontani paesi come eccezionale messaggero d'italiani.

**MASSIMO MAGGIORANI**

**ASSICURAZIONI GENERALI**  
**ALTIERI NICOLINO**

VITA - MALATTIA - FUOCO  
FURTO - INCENDIO - RESPONSABILITA'  
PERDITA SALARIO - GRUPPI FAMILIAR - PIANI PENSIONE ECC.  
Uff. 3600 Vln Horne W.  
Tel. 731-9421  
Box. 8405, 7th Ave S. M. - BA 8-4050

**BARONE CO. LTD.**  
VISITATE LA CASA MODELLO A:  
RA. 1-5011 7187, 43ma AVE. (LISIEUX) DU. 1-2854  
**PERCHE' PAGARE L'AFFITTO** quando con soli -4.000 contanti potete essere proprietari di un Duplex o Triplex di qualsiasi grandezza?

**Astorto**  
CONSTRUCTION LTD.  
COSTRUTTORE DI CASE AD APPARTAMENTI  
• COMPLESSI RESIDENZIALI E COMMERCIALI •  
Affittiamo e vendiamo modernissimi appartamenti  
Tel.: DU. 9-3030 - Montreal - 9465 Vienney St.

**FIORISTA MARTELLO**  
OGNI GENERE DI FIORI  
PER QUALSIASI OCCASIONE  
6427 PAPINEAU AVE. Tel.: RA. 7-8723

**P. PASQUALE**  
WHOLESALE IMPORTER & MANUFACTURER  
ALL KINDS OF NUTS, SHELLS and in SHELL  
SALTED PEANUTS - PEANUT BUTTER - PACKAGED DATERS  
3500 INDUSTRIAL BLVD. - Mt-Nord - Tel.: DA. 1-3140

6714 LOUIS HEMON RA. 1-7001  
**MARGUERITA PIZZA**  
PANE FRESCO AL FORNO  
Specialità: PIZZA - TARALLI  
Pane consegnato a domicilio in  
Montreal, Ville St. Michel e Outremont  
SUCCURSALE:  
6513 CLARK STREET - MONTREAL - CR. 6-6126



FIDARSI E' BENE  
MA...  
TROJAN-ENZ  
E' MEGLIO

Venduto solo nelle farmacie

## CHI VIENE? CHI VA? CHI VIAGGIA? A DISPOSIZIONE DI TUTTI ATLANTIC TRAVEL AGENCY INC.

### Tempo d'estate



MONTREAL - MIAMI - NASSAU — ANDATA E RITORNO PER SOLAMENTE

DC-8 **\$153.60** JET

Hotel, colazione, noleggio automobile: tutto compreso solamente \$19.50 a personal... per settimana —  
Due partenze al giorno da Montreal 9 A. M. e 4 P. M. via Eastern Airlines, e, cocktails offerti gratis allo  
arrivo.

PER PRENOTAZIONI: TELEFONARE

**CR. 1-3546**



Venite di persona al:

**6896 BOUL. ST. LAURENT**

APERTO TUTTI I GIORNI

DALLE 9 A. M. ALLE 8 P. M.

SABATO DALLE 10 A. M. ALLE 6 P. M.

#### OFFRE:

##### I seguenti servizi

- Compilazione Atti di Richiamo
- Passaporti canadesi e rinnovi
- Pratiche d'immigrazione
- Traduzione documenti
- Biglietti Prepagati
- Alberghi e "Tours" organizzati
- Traveller's Cheques
- Visti di Transito
- Noleggio automobili
- Invio Merce



#### CONSIGLIA:

Nel vostro  
interesse

- Riduzione del 10% su viaggi:
- Marittimi di bassa stagione — Per via aerea tutto l'anno
- Combinazione viaggi via mare - via aerea
- Tariffe speciali per immigranti
- Prezzi ridotti per gruppi familiari, via aerea o marittima
- Viaggi a credito: 10% contanti il resto fino a 24 mesi a rate.



LA ATLANTIC TRAVEL AGENCY E' RICONOSCIUTA DALLA T.A.S.P.C. E DALLA I.A.T.A.